



20V CORDLESS SABRE SAW PSSA 20-Li B2

(GB)

20V CORDLESS SABRE SAW

User manual
Translation of the original instructions

(FI)

20 V AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKOSAHA

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

20 V BATTERIDRIVEN TIGERSÅG

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

20 V PIŁA SZABLASTA

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

20 V AKUMULIATORINIS TIESINIS PJŪKLAS

Naudojimo instrukcija
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

20 V AKU-SAABELSAAG

Kasutusjuhend
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

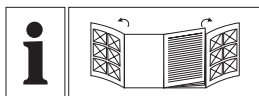
20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS ZOBENZĀĢIS

Lietošanas pamācība
Oriģinālās pamācības tulkojums

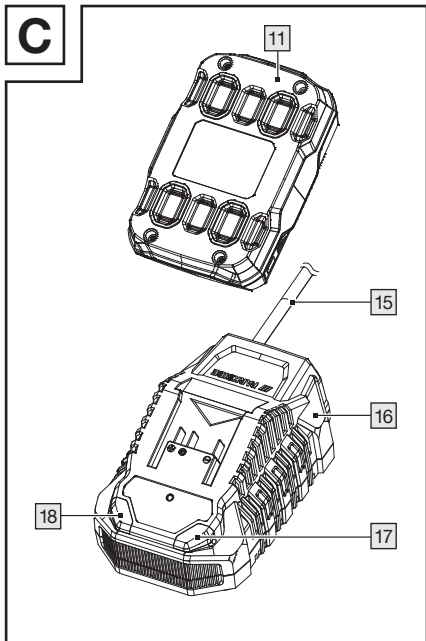
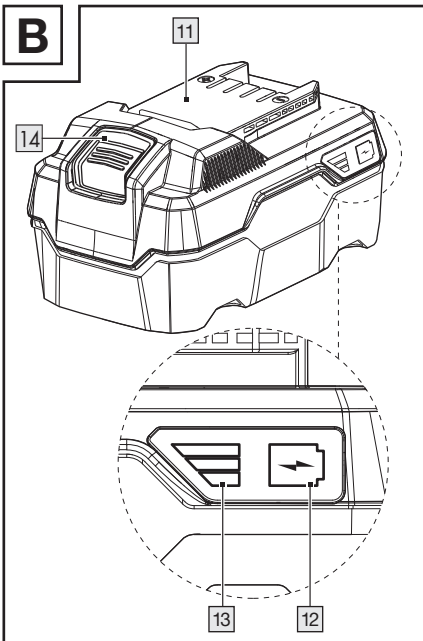
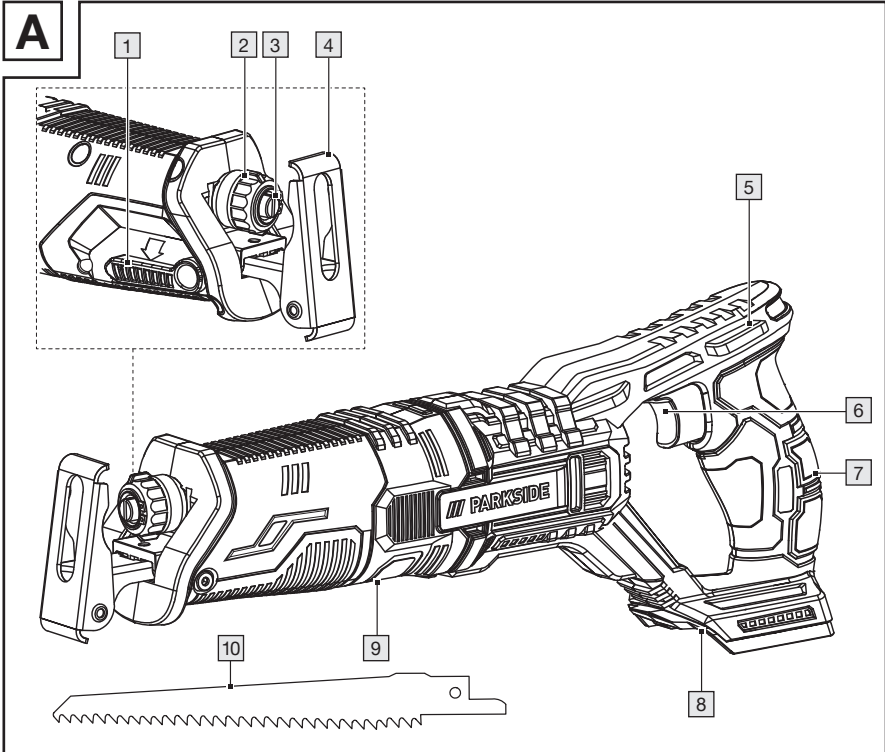
(DE) (AT) (CH)

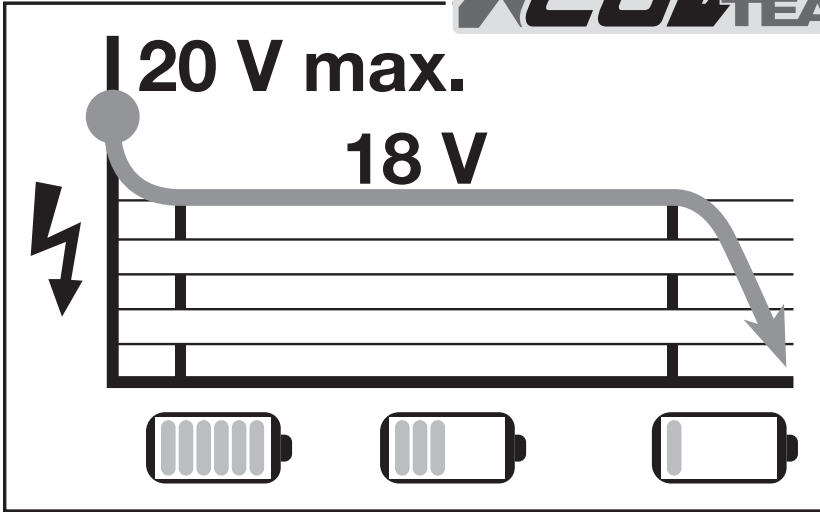
20 V AKKU-SÄBELSÄGE

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

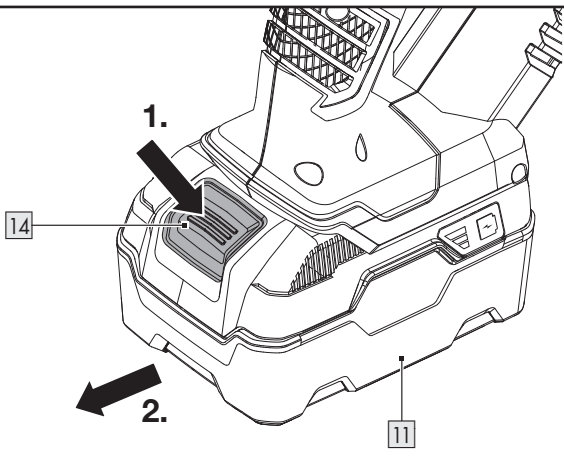


GB	User manual	Page	6
FI	Käyttöohje	Sivu	25
SE	Bruksanvisning	Sidan	44
PL	Instrukcja obsługi	Strona	63
LT	Naudojimo instrukcija	Psil	84
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	103
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	121
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	140

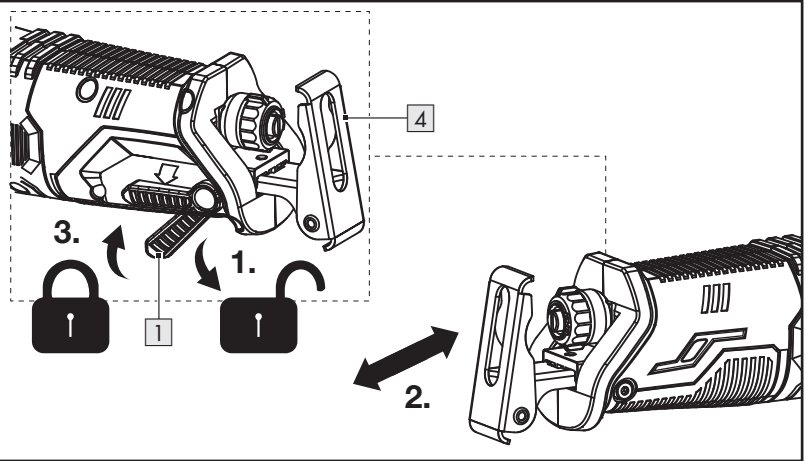




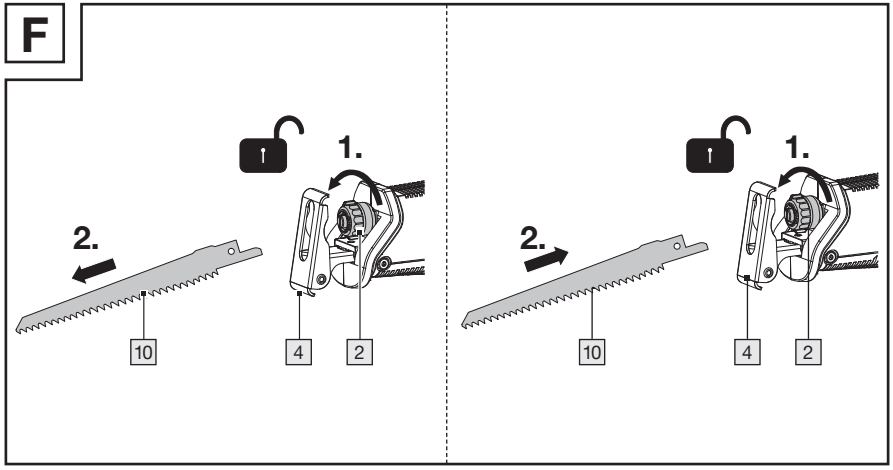
D

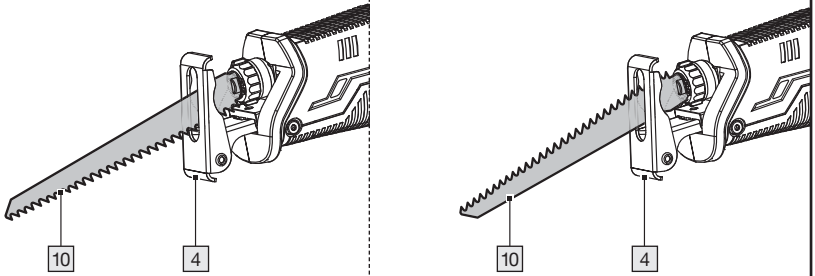
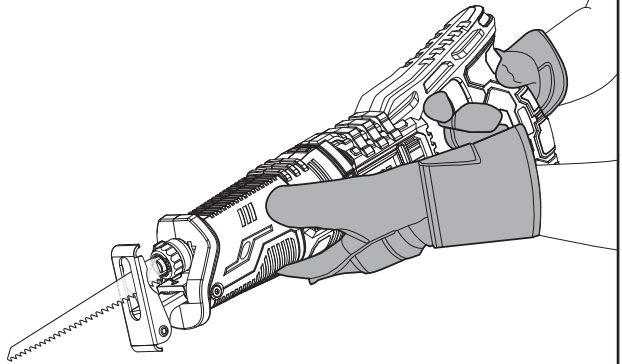
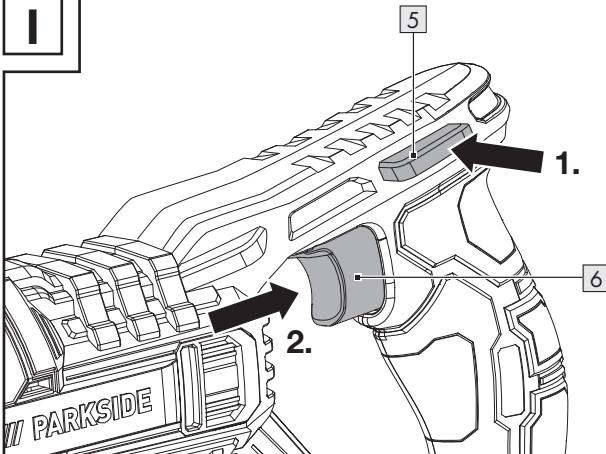


E



F



G**H****I**

Charging time/ Latausaika/ Ladningstid/ Czas ładowania/ Įkrovimo laikas/ Laadimisaeg/ Uzlādes laiks/ Ladezeit	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min
* Battery charger/Laturi/Laddare/Ladowarka/Įkroviklis/Laadija/Lādētājs/Ladegerät ** Battery pack/Akku/Batterisats/Akumulator/Akumulatorių blokas/Akupatari/Akumulatoru bloks/ Akku-Pack				

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

HUOMAUTUS: Todellinen latausaika voi poiketa hieman yllä mainituista tiedoista ympäristön lämpötilasta ja akun tilasta riippuen. Oikeudet tietojen muutoksiin pidätetään.

HÄNVISNING: Den faktiska laddningstiden kan skilja sig något från ovanstående, beroende på omgivningstemperaturen och batteriets tillstånd. Vi förbehåller oss rätten att ändra informationen.

RADA: Rzeczywisty czas ładowania może nieznacznie różnić się od powyższych informacji w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora. Informacje mogą ulec zmianie.

PASTABA: Tikrasis įkrovimo laikas gali šiek tiek skirtis nuo aukščiau pateiktos informacijos, priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir akumulatoriaus būklės. Informacija gali keistis.





















MĀRKUS: Tegelik laadimisaeg võib ülaltoodud andmetest veidi erineda, sõltuvalt ümbritseva keskkonna temperatuurist ja aku seisukorrast. Jätame endale info muutmise õiguse.

NORĀDE: Faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no iepriekš minētās informācijas atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un akumulatora stāvokļa. Informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Parts list	Page	8
Technical data	Page	9
General safety instructions	Page	10
General power tool safety warnings	Page	10
Safety instructions for reciprocating saws	Page	13
Vibration and noise reduction	Page	14
Behaviour in emergency situations	Page	14
Residual risks	Page	14
Battery charger safety warnings	Page	15
Before first use	Page	16
Unpacking the product	Page	16
Accessories	Page	16
Charging the battery pack	Page	16
Attaching/removing the battery pack	Page	17
Checking the battery pack's charging level	Page	17
Assembly	Page	17
Adjusting the base plate	Page	17
Inserting/removing the saw blade	Page	17
Operation	Page	18
Switching on/off	Page	18
Speed control	Page	18
Trial run	Page	19
Working instructions	Page	19
Regular cuts	Page	19
Plunge cuts	Page	19
Flush cuts	Page	20
Cleaning and care	Page	20
Maintenance	Page	21
Repair	Page	21
Storage	Page	21
Transportation	Page	21
Disposal	Page	21
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure	Page	22
Service	Page	23
EU declaration of conformity	Page	24

List of pictograms used

 	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.</p>		<p>Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>		<p>Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>		<p>Protect the battery pack against water and moisture.</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>Protect the battery pack from fire.</p>
	<p>Wear protective gloves!</p>		<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>Wear eye protection!</p>		<p>Direct current/voltage</p>
	<p>Lock</p>		<p>Fuse</p>
	<p>Unlock</p>		<p>Safety information Instructions for use</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

20V CORDLESS SABRE SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless sabre saw (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for light and medium sawing through wood, chip board, plastic, metal, and plaster board.
- The product is not intended to handle heavy sawing work, such as in stones or in workpieces exceeding the maximum cutting capacity (see “Technical data”).
- Always use the correct saw blades according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using saw blades!
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 20V Cordless sabre saw
- 1 Carrying case
- 1 Saw blade for wood
- 1 User manual


● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Locking lever
- 2 Chuck ring
- 3 Saw blade holder
- 4 Base plate
- 5 Switch lock
- 6 On/off switch/speed control
- 7 Rear handle
- 8 Battery connector
- 9 Front handle
- 10 Saw blade

(Fig. B)

- 11 Battery pack *
- 12  button (charging level)
- 13 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 14 Release button for battery pack

* Battery pack and rapid battery charger are not included.

(Fig. C)

- 15 Mains cord with mains plug
- 16 Battery charger (rapid battery charger) *
- 17 Charging control LED – Red
- 18 Charging control LED – Green

Not illustrated:


19 Carrying case

* Battery pack and rapid battery charger are not included.

● Technical data

20V Cordless sabre saw	PSSA 20-Li B2
Model no.:	HG09106
Rated voltage:	20 V ===
Stroke rate:	0–3100 min ⁻¹
Stroke length:	23 mm
Saw blade intake:	½" (12.7 mm)
Max. cutting capacity:	
– Wood:	100 mm
– Non-ferrous metal:	20 mm
– Plastic:	20 mm

Battery pack *	PAP 20 B3
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ===
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Rapid battery charger *	PLG 20 C3
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Output:	
Rated voltage:	21.5 V ===
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/□
Fuse (internal):	3.15 A /  T3.15A

* Battery pack and charger are not included.

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level L _{pA} :	84.6 dB(A)
Uncertainty K _{pA} :	5 dB
Sound power level L _{WA} :	95.6 dB(A)
Uncertainty K _{WA} :	5 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Cutting boards

Handle:

Hand/arm vibration a _{h,B} :	7.424 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

Cutting wooden beams

Handle:

Hand/arm vibration a _{h,WB} :	6.897 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.



Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care





- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C (+266 °F) may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!
	Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
	
	

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for reciprocating saws

- a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the accessory tool may contact hidden wiring.** Accessory tools contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

- b) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- c) **Keep hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece.** Upon contact with the blade there is a risk of injury.
- d) **Only when the power tool is turned on should the sawing blade be moved against the workpiece.** There is a risk of kickback if the accessory tool jams in the workpiece.
- e) **Make sure that the base plate is securely placed against the workpiece during sawing.** The saw blade can tilt and lead to loss of control over the power tool.
- f) **After you have finished work, turn the power tool off and do not pull the saw blade out of the cut until it has come to a standstill.** In this way you will avoid any kickback and can safely put down the power tool.
- g) **Use only undamaged saw blades in perfect condition.** Bent or blunt blades can break, adversely affect the cut or cause kickback.
- h) **Do not brake the saw blade after switching the product off by applying side pressure.** The saw blade may be damaged, break or cause a kickback.
- i) **Tighten the material firmly. Do not support the workpiece by hand or foot. Do not touch any objects or the ground with the saw running.** There is a risk of kickback.
- j) **Use suitable detectors in order to find hidden supply lines or ask the local utility company.** Contact with electrical cables can lead to

electric shock and fire, contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damaged and electric shock.

- k) **Hold the power tool tightly with both hands while working and ensure a secure footing.** The power tool is guided more securely with both hands.
- l) **Secure the workpiece.** A workpiece that is retained with clamping products or a vice is held more securely than with your hand.
- m) **Wait until the power tool has stopped before placing it down.** The accessory tool can tilt and lead to loss of control over the power tool.
- n) Do not saw any materials (e.g. lead-based paints and coatings or materials containing asbestos) whose dust can be harmful.

WARNING!

- ▶ Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can lead to electric shock and fire.

● **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● **Residual risks**

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!

NOTE

- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

🏠 The appliance is suitable for indoor use only.

⚠ **NOTICE!** This charger is only designed for charging the following battery pack types:

/// PARKSIDE 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Suitable battery packs and chargers

Battery pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Charger:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via www.optimex-shop.com.

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Accessories

NOTE

► This user manual contains information and suggestions for several saw blades and their uses. The saw blades depicted are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

- To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary:
 - Suitable saw blade
- Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

- The included saw blade **10** is suitable for cutting wood, plywood, plasterboard and similar materials.

● Charging the battery pack

(Fig. C)

NOTE

- The battery pack **11** may be charged at any time without reducing the life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack **11**.

- Before operation: Charge the battery pack **11** when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).
- The charging control LEDs (red **17** and green **18**) indicate the status of the charger **16** and the battery pack **11**.

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green LED and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

1. Insert the battery pack **11** into the charger **16**.
2. Connect the mains plug of the charger **15** to a mains outlet.
3. When the battery pack **11** is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger **15** from the mains outlet.

- Remove the battery pack **16** from the charger **16**.

● Attaching/removing the battery pack

(Fig. D)

Attaching the battery pack


1. Push the battery pack **11** into the rear handle **7**.
2. Ensure the battery pack **11** clicks noticeably in place.

Removing the battery pack

1. Press the release button **14** on the battery pack **11**.
2. Pull the battery pack **11** from the rear handle **7**.

● Checking the battery pack's charging level

(Fig. B)

- Check battery pack's charging level: Press the  button **12**. The charging level LEDs **13** show the charging level as follows:

Charging level LEDs	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Assembly

● Adjusting the base plate

(Fig. E)

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack **11** and let the product cool down before making any adjustments!

CAUTION! Risk of injury!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Remove the saw blade from the product before adjusting the base plate **4** (see "Inserting/removing the saw blade").
- ▶ Do not use the product without having inserted the base plate **4**.

NOTE

- ▶ The base plate **4** can be adjusted and swivelled to different positions to adapt to the workpiece.

1. Unlock the base plate **4**: Turn the locking lever **1** in a counter-clockwise direction.
2. Adjust the desired position of the base plate **4**: Push the base plate in or pull the base plate out.
3. Lock the base plate **4**: Turn the locking lever **1** in a clockwise direction.

● Inserting/removing the saw blade

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack **11** and let the product cool down before making any adjustments!

CAUTION! Risk of injury!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Do not use any blunt, bent or damaged saw blade.
- ▶ Always install a suitable saw blade for the job.

Inserting the saw blade

(Fig. F)

1. Turn the chuck ring **2** in a counter-clockwise direction.
2. Insert the saw blade **10** into the saw blade holder **3**.
3. Release the chuck ring **2** and let the chuck ring return to the original position.
4. Before use: Pull on the saw blade **10** to check if the saw blade is inserted safely and tightly.

Removing the saw blade

1. Turn the chuck ring **2** in a counter-clockwise direction.
2. Pull the saw blade **10** out of the saw blade holder **3**.
3. Release the chuck ring **2** and let the chuck ring return to the original position.

NOTE

- ▶ For certain work, the saw blade **10** can also be inserted after turning it by 180° (Fig. G).

● **Operation**

● **Switching on/off**

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Always wear protective gloves when handling or working with the product.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Before switching on the product: Ensure the saw blade **10** is not in contact with the workpiece.
- ▶ Ensure your stance is stable. Always hold the front handle **9** and the rear handle **7** firmly with both hands while working (Fig. H).
- ▶ Keep your hands away from the saw blade **10** when the product is in operation.

NOTE

- ▶ The on/off switch **6** cannot be locked in the **ON** position.

(Fig. I)

Switching on

1. Push the switch lock **5** in on the left or right side to release the switch lock.
2. Press and hold the on/off switch **6**.
3. Regulate the speed as required (see "Speed control").

Switching off

1. Release the on/off switch **6**.
2. The switch lock **5** moves back into the original position.

● **Speed control**

- Control the speed progressively with the on/off switch **6**:

Pressure	Speed
Gentle	Lower speed
Strong	Higher speed

● Trial run

NOTE

- ▶ Always carry out a no-load trial run before starting work and after every saw blade replacement.
- ▶ Switch the product off immediately if the saw blade is not running smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

● Working instructions

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to property!

- ▶ Wear protective gloves when handling the saw blade **10**. In this way, you avoid injury from cuts.
- ▶ Do not use any blunt or bent saw blades or saw blades which are damaged in any other way.
- ▶ Before sawing the workpiece, check for hidden foreign objects such as nails and screws and remove them.
- ▶ Always insert a suitable saw blade.
- ▶ Secure the workpiece with the aid of clamping devices on the workbench.
- ▶ Apply only as much pressure as is required for sawing. If there is excessive pressure, the saw blade may bend and break.
- ▶ Switch the product off immediately if the saw blade jams. Try to spread the saw cut and carefully pull the saw blade out.

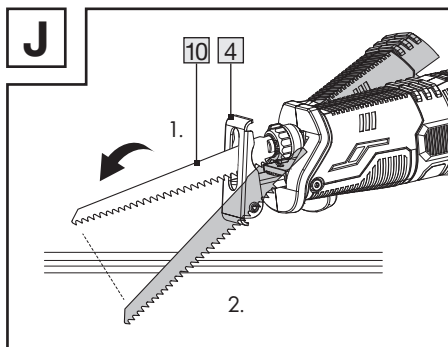
⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to property!

- ▶ Always stand to the side of the product when working.
- ▶ Always make sure that the workplace is well ventilated.
- ▶ Avoid over-stressing the product while working.
- ▶ Saw the material at a constant speed.

● Regular cuts

1. Verify the saw blade **10** is not touching the workpiece.
2. Switch the product on.
3. Apply the base plate **4** to the workpiece.
4. Use even pressure, advancing at a steady pace when making the cut. You can make horizontal, diagonal, or vertical cuts.
5. When you are finished:
 - Switch the product off.
 - Pull the saw blade **10** out of the workpiece.

● Plunge cuts

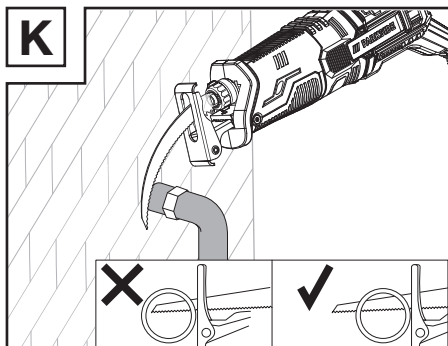


⚠ CAUTION! Risk of kickback and personal injury!

- ▶ Only make plunge cuts in soft materials (e.g. wood or plasterboard) using a short saw blade (max. length: 150 mm).
- ▶ Plunge cuts are very challenging and are associated with a higher risk of injuries. Only use this technique if you are familiar with it.

1. Place the front edge of the base plate **4** on the workpiece so that the saw blade **10** does not touch the workpiece.
2. Switch the product on.
3. Slowly plunge the saw blade **10** into the workpiece.
4. When you have cut through the depth of the workpiece, continue sawing as usual.

● **Flush cuts**



⚠ CAUTION! Risk of kickback and personal injury!

- ▶ Make sure that the saw blade **10** is longer than the pipe diameter.

NOTE

- ▶ Using a flexible bi-metal saw blade you can saw off protruding workpieces (e.g. water pipes) flush to a wall.

1. Place the saw blade **10** directly against the wall.
2. Bend the saw blade **10** by applying lateral pressure to the product so that the base plate **4** makes contact with the wall.
3. Switch the product on.
4. Saw off the workpiece by applying constant pressure.

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off, remove the battery pack **11** and let the product cool down before making any adjustments.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Never allow fluids to get into the product.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and soft brush. The vents must always be clear.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories. Observe the technical requirements (see “Technical data”).
- Check covers and safety devices for sound condition and correct installation. If that is not the case, have them replaced by an expert.
- Replace the saw blade **10** if it becomes blunt, bent or damaged in any other way.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between +20 and +26 °C.
- Store the product in its carrying case **19**.

Battery pack

- Before storing for extended periods: Only store the battery pack **11** partially charged. The battery pack should be charged at 40 to 60 % (red and orange charging level LEDs **13** light up).

- When storing for extended periods: Check the charging level of the battery pack **11** about every 3 months. Recharge the battery pack, if necessary.

● Transportation

- Transport the product in its carrying case **19**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472049_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472049_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Sabre Saw
Model Number: HG09106

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

23.09.2024

Date


ppa. Stefan Haensel






















Authorised Signatory


ppa. Jens Buchheim

Authorised Signatory

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	26
Johdanto	Sivu	27
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	27
Toimituksen sisältö	Sivu	27
Osaluettelo	Sivu	27
Tekniset tiedot	Sivu	28
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	29
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	29
Puukkosahoja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	32
Tärinän ja melun vähentäminen	Sivu	33
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	33
Jäännösriskit	Sivu	34
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	34
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	35
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	35
Lisävarusteet	Sivu	35
Akun lataaminen	Sivu	35
Akun kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	36
Akun lataustilan tarkistaminen	Sivu	36
Kokoaminen	Sivu	36
Tukilaatan asentaminen	Sivu	36
Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen	Sivu	36
Käyttö	Sivu	37
Päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	37
Nopeudensäätö	Sivu	38
Koekäyttö	Sivu	38
Työohjeet	Sivu	38
Normaali sahausohje	Sivu	38
Upposahaus	Sivu	38
Tasosahaus	Sivu	39
Puhdistus ja hoito	Sivu	39
Huolto	Sivu	40
Korjaukset	Sivu	40
Säilytys	Sivu	40
Kuljetus	Sivu	40
Hävittäminen	Sivu	40
Takuu	Sivu	41
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	41
Huoltopalvelu	Sivu	42
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	43

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

 	<p>Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.</p>		<p>Kytke tuote pois päältä ja irrota akku ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.</p>
	<p>VAROITUS! – Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)</p>		<p>Suojaa akkua kuumuudelta ja jatkuvalta, voimakkaalta auringonsäteilyltä.</p>
	<p>VARO! – Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)</p>		<p>Suojaa akkua vedeltä ja kosteudelta.</p>
	<p>HUOMIO! – Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)</p>		<p>Suojaa akkua avotulelta.</p>
	<p>Käytä suojakäsineitä!</p>		<p>Suojausluokka II (kaksoiseristys)</p>
	<p>Käytä kuulosuojaimia!</p>		<p>Vaihtovirta/-jännite</p>
	<p>Käytä suojalaseja!</p>		<p>Tasavirta/-jännite</p>
	<p>Lukitse</p>		<p>Hienosulake</p>
	<p>Avaa</p>	 	<p>Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet</p>
	<p>CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.</p>		

20 V AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKOSAHA

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Akkukäyttöinen puukkosaha (jäljempänä nimellä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) soveltuu kevyiden ja keskiraskaiden materiaalien kuten puun, lastulevyn, muovin, metallin ja kipsilevyn sahaukseen.
- Tuote ei sovellu kovien materiaalien sahaukseen, esim. kiven tai työkappaleiden, jotka ylittävät sen suurimman sahauskapasiteetin (katso ”Tekniset tiedot”).
- Käytä sahanteriä aina tarkoituksenmukaista käyttöä vastaavasti! Huomioi sahanteriä ostaessasi ja käyttäessäsi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai muihin käyttötarkoituksiin.

● Toimituksen sisältö

⚠ VAROITUS!

▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- 1 20 V Akkukäyttöinen puukkosaha
- 1 Säilytyslaukku
- 1 Sahanteriä puulle
- 1 Käyttöohje


● Osaluettelo

Ennen lukemista avaa kuvasivut ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

- 1 Vapautusvipu
- 2 Istukkarengas
- 3 Sahanterän kiinnitin
- 4 Tukilaatta
- 5 Käynnistyslukko
- 6 On-off-kytkin/nopeudensäädin
- 7 Takakahva
- 8 Akun liitäntä
- 9 Etukahva
- 10 Sahanteriä

(Kuva B)

- 11 Akku *
- 12 Painike  (lataustaso)
- 13 Lataustason LEDit (punainen/oranssi/vihreä)
- 14 Akun vapautuspainike

* Akku ja pikalaturi eivät sisälly toimitukseen.

(Kuva C)

- 15 Virtajohto ja pisteke
- 16 Laturi (pikalaturi) *

17 Laturin LED-merkkivalo – punainen

18 Laturin LED-merkkivalo – vihreä

Ilman kuvaa:


19 Säilytyslaukku

* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

● Tekniset tiedot

20 V Akkukäyttöinen puukkosaha	PSSA 20-Li B2
Mallin nro:	HG09106
Nimellisjännite:	20 V ===
Iskuluku:	0–3100 min ⁻¹
Iskunpituus:	23 mm
Sahanterän kiinnitin:	½" (12,7 mm)
Suurin sahauskapasiteetti:	
– Puu:	100 mm
– Värimetalli:	20 mm
– Muovi:	20 mm

Akku *	PAP 20 B3
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V ===
Kapasiteetti:	4 Ah
Energia-arvo:	80 Wh
Akkukennojen lukumäärä:	10

Pikalaturi *	PLG 20 C3
Otto:	
Nimellisjännite:	230–240 V~
Nimellistaajuus:	50 Hz
Nimellisteho:	120 W
Anto:	
Nimellisjännite:	21,5 V ===
Latausvirta:	4,5 A
Suojausluokka:	II/□
Sulake (sisällä):	3,15 A/  T3,15A

* Akku ja pikalaturi eivät sisälly toimitukseen.

Suosittelava ympäristön lämpötila

Latauksen aikana:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käytön aikana:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Säilytyksen aikana:	+20 °C korkeintaan +26 °C

Melupäästöarvot

Meluarvo mitattu EN 62841 -standardin mukaan. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on käyttäjän paikalla tyypillisesti:

Äänen painetaso L _{pA} :	84,6 dB(A)
Epävarmuus K _{pA} :	5 dB
Äänen tehotaso L _{WA} :	95,6 dB(A)
Epävarmuus K _{WA} :	5 dB

⚠ VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäpäästöarvot

Tärinäpäästöarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti:

Levyjen sahaus

Kahva:

Käden/käsivarren tärinä a _{h,B} :	7,424 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

Puupalkkien sahaus

Kahva:

Käden/käsivarren tärinä a _{h,WB} :	6,897 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

HUOMAUTUS

- ▶ Mainitut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkalun ominaisuudet.
- ▶ Tärinästä ja melusta johtuva kuormitus tulisi yrittää pitää mahdollisimman alhaisena. Tärinäkuormitusta vähentävät esimerkiksi suojakäsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tässä on huomioitava kaikki käyttöjakson vaiheet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on päällekytketty, mutta sitä ei juuri silloin käytetä).



Yleiset turvallisuusohjeet

- Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.



Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovintipistokkeita**

yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksenalainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyyppistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/ tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- d) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit**

käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta. Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden

käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.





h) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.** Tietäntyyppisille akuille tarkoitettuun laturiin liittyvä tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- c) **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtele runsaalla vedellä. Jos nestettä**

joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisiin.
- f) **Älä altista akkua avotullelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli +130 °C:n (+266 °F) lämpötila voivat johtaa räjähdykseen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

	VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja.
	Suojaa akkua kuumuudelta, esim. jatkuvalta
	auringonsäteilyltä ja avotulelta, sekä vedeltä
	ja kosteudelta. Muutoin räjähdysvaara.

Huoltopalvelu

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen kaikenlainen huolto tulisi teettää vain valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla.

● Puukkosahoja koskevat turvallisuusohjeet

- a) **Pidä sähkötyökalua eristetyistä otepinnoista kiinni, jos käytät vaihtotyökalua työhön, jossa saatat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Kontakti jännitteenalaiseen johtoon voi siirtää virran myös metallisiin laitteen osiin ja johtaa sähköiskuun.
- b) **Kiinnitä työkappale ruuvipuristimella tai muulla tavoin tukevaan alustaan.** Jos pidät työkappaletta vain kädellä kiinni tai kehoasi vasten, saatat helposti menettää hallinnan työkappaleesta.
- c) **Pidä kädet etäällä sahausalueesta. Älä tartu työkappaleen alapintaan.** Kosketuksesta sahanterään seuraa loukkaantumisvaara.
- d) **Aseta sähkötyökalu vain päällekytkettynä työkappaletta vasten.** Takaiskun vaara, jos vaihtotyökalu juuttuu työkappaleeseen.
- e) **Huomioi, että tukilaatta koskettaa aina työkappaleeseen sahattaessa.** Sahanterä voi juuttua, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen sähkötyökalusta.
- f) **Työvaiheen loputtua kytke sähkötyökalu pois päältä ja vedä sahanterä vasta sitten viillosta, kun terä on täysin pysähtynyt.** Näin vältetään takaisku ja sähkötyökalu voidaan asettaa työtasolle turvallisesti.
- g) **Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia sahanteriä.** Vääntyneet tai tylsät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa viiltoon tai aiheuttaa takaiskun.

- h) **Älä jarruta sahanterää painamalla sitä sivulta päin sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen pois päältä.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaiskun.
- i) **Kiinnitä työkappale hyvin. Älä tue työkappaletta kädellä tai jalalla. Älä kosketa mitään esineitä tai maata käytössä olevalla sahalla.** Takaiskun vaara.
- j) **Käytä sopivia hakulaitteita talojohtojen paikantamiseen tai kysy neuvoa paikalliselta jakeluyhtiöltä.** Kontakti sähköjohtoihin voi johtaa sähköiskuun ja tulipaloon, kun taas kontakti kaasuputkiin voi johtaa räjähdykseen. Vesijohtojen vaurioittaminen voi johtaa ainevahinkoihin ja sähköiskuun.
- k) **Pidä sähkötyökäluusta molemmin käsin kiinni ja seiso tukevasti paikalla.** Sähkötyökäluun käyttö molemmin käsin on turvallisempaa.
- l) **Kiinnitä työkappale.** Kiinnitysvälineillä tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin kädessä pidettynä.
- m) **Odota, kunnes sähkötyökälu on pysähtynyt kokonaan ennen kuin asetat sen työtasolle.** Vaihtotyökälu voi juuttua, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen sähkötyökäluusta.
- n) Älä sahaa materiaaleja (esim. lyijypitoisia maaleja ja lakkoja tai asbestipitoisia materiaaleja), joiden pöly voi olla terveydelle vaarallista.

⚠ VAROITUS!

- Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun ja tulipaloon.

● **Tärinän ja melun vähentäminen**

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöaikaa, sahaamalla tärinää ja melua vähentävillä käyttötavoilla ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).
- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

● **Toiminta hätätapauksessa**

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattuessa kytke tuote välittömästi pois päältä ja poista akku. Anna pätevän ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.

● Jäännösriskit

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutuksiin!
- ▶ Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumiskehityksen välttämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutuksia käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

● Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä

on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Älä koskaan lataa paristoja. Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.
- 🏠 Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

⚠ HUOMIO! Tämä laturi soveltuu ainoastaan seuraavien akkutyypin lataukseen:

/// PARKSIDE 20 V:n akku		
PAP 20 B1	2 Ah	5 kennoa
PAP 20 B3	4 Ah	10 kennoa

Sopivat akut ja laturit

Akku:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laturi:	/// PARKSIDE X 20 V Team

PL:ssä (Puolassa) asuvat asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vara-akkuja ja latureita LIDLin verkkokaupasta osoitteessa www.lidl.de. FI:ssä (Suomessa), SE:ssä (Ruotsissa), LT:ssä (Liettuaassa), EE:ssä (Virossa) ja LV:ssä (Latviassa) asuvat asiakkaat osoitteesta www.optimex-shop.com.

● Ennen ensimmäistä käyttöä

● Tuotteen ottaminen pakkauksesta

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

● Lisävarusteet

HUOMAUTUS

► Käyttöohjeesta löytyy tietoa erilaisista sahanteristä ja niiden käyttöalueista. Kuvatut sahanterät eivät välttämättä sisälly toimitukseen, vaan niillä kuvataan tuotteen käyttömahdollisuuksia.

- Tuotteen turvallinen ja asianmukainen käyttö vaatii seuraavia varusteita, kuten työkaluja ja sahanteriä:
 - Sopiva sahanterä
- Työkalut ja sahanterät voidaan hankkia alan erikoisliikkeistä. Huomioi varusteita hankkiessasi tuotteen tekniset vaatimukset (katso "Tekniset tiedot").
- Jos olet epävarma, kysy neuvoa pätevältä ammattihenkilöltä tai jälleenmyyjältä.
- Toimitukseen sisältyvä sahanterä **10** soveltuu puun, vanerin, kipsilevyjen ja vastaavien materiaalien sahaukseen.

● Akun lataaminen

(Kuva C)

HUOMAUTUS

► Akku **11** voidaan ladata milloin tahansa ilman käyttöiän lyhenemistä.

► Akku **11** ei vaurioidu latauksen keskeyttämisestä.

- Ennen käyttöönottoa: Lataa akku **11**, jos sen lataustila on keskitasoinen tai alhainen (katso "Akun lataustilan tarkistaminen").
- Laturin LED-merkkivalo (punainen **17** ja vihreä **18**) ilmoittavat laturin **16** ja akun **11** tilan.

LED	Tila
Punainen LED palaa	Akku latautuu
Vihreä LED palaa	Akku on täyteenladattu
Vihreä LED ja punainen LED vilkkuvat	Akku on viallinen
Punainen LED vilkkuu	Akku on liian kylmä tai kuuma
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi käyttövalmis

1. Aseta akku [11] laturiin [16].
2. Kytke laturin pistoke [15] pistorasiaan.
3. Kun akku [11] on täyteenladattu:
 - Irrota laturin pistoke [15] pistorasiasta.
 - Poista akku [11] laturista [16].

● Akun kiinnittäminen/irrottaminen

(Kuva D)

Akun kiinnittäminen


1. Liu'uta akku [11] takakahvaan [7].
2. Varmista, että akku [11] lukittuu kuuluvasti paikalleen.

Akun irrottaminen

1. Paina akun [11] vapautuspainiketta [14].
2. Vedä akku [11] takakahvasta [7].

● Akun lataustilan tarkistaminen

(Kuva B)

- Akun lataustilan tarkistaminen: Paina painiketta  [12]. Lataustason LEDit [13] näyttävät lataustason seuraavasti:

Väri	Lataustaso
Punainen/oranssi/vihreä	Korkea
Punainen/oranssi	Keskitasoinen
Punainen	Alhainen

● Kokoaminen

● Tukilaatan asentaminen

(Kuva E)

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä, poista akku [11] ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin teet siihen säätöjä!

⚠ VARO! Loukkaantumiskaava!



Sahanterät voivat olla teräviä ja kuumeta käytön aikana. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet sahanteriä.

⚠ VARO! Loukkaantumiskaava!

- ▶ Irrota sahanterä tuotteesta ennen tukilaatan [4] asentamista (katso "Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen").
- ▶ Älä käytä tuotetta ilman tukilaattaa [4].

HUOMAUTUS

- ▶ Tukilaatta [4] voidaan asettaa eri asentoihin ja kääntää työkappaleeseen sovittamista varten.

1. Tukilaatan [4] avaaminen: Käännä vapautusvipua [1] vastapäivään.
2. Aseta tukilaatan [4] haluttu asento: Työnnä tukilaatta sisään tai vedä tukilaatta ulos.
3. Tukilaatan [4] lukitseminen: Käännä vapautusvipua [1] myötäpäivään.

● Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä, poista akku [11] ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin teet siihen säätöjä!

VARO! Loukkaantumisvaara!



Sahanterät voivat olla teräviä ja kuumeta käytön aikana. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet sahanterää.

VARO! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Älä käytä tylsää, vääntynyttä tai vaurioitunutta sahanterää.
- ▶ Käytä aina tehtävään sopivaa sahanterää.

Sahanterän kiinnittäminen

(Kuva F)

1. Käännä istukkarengasta [2] vastapäivään.
2. Aseta sahanterä [10] sahanterän kiinnittimeen [3].
3. Vapauta istukkarengas [2] ja anna istukkarenkaan palata lähtöasentoon.
4. Ennen käyttöä: Tarkista sahanterän [10] tukeva kiinnitys vetämällä sahanterästä.

Sahanterän irrottaminen

1. Käännä istukkarengasta [2] vastapäivään.
2. Irrota sahanterä [10] sahanterän kiinnitimestä [3].
3. Vapauta istukkarengas [2] ja anna istukkarenkaan palata lähtöasentoon.

HUOMAUTUS

- ▶ Tietyt työt varten sahanterä [10] voidaan kiinnittää myös 180° käännettynä (kuva G).

● **Käyttö**

● **Päälle- ja poiskytkeminen**

VARO! Loukkaantumisvaara!



Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet tuotetta tai työskentelet sillä.

VARO! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Ennen tuotteen päällekytkemistä: Varmista, että sahanterä [10] ei kosketa työkalupäätä.
- ▶ Muista tukeva asento. Pidä aina tuotteen etukahvasta [9] ja takakahvasta [7] molemmin käsin kiinni (kuva H).
- ▶ Tuotetta käyttäessäsi pidä kätesi etäällä sahanterästä [10].

HUOMAUTUS

- ▶ On-/off-kytkintä [6] ei voi lukita **PÄÄLLE**-asentoon.

(Kuva I)

Päällekytkeminen

1. Vapauta käynnistyslukko painamalla käynnistyslukkoa [5] vasemmalta tai oikealta puolelta.
2. Pidä on-/off-kytkintä [6] alaspainettuna.
3. Säädä nopeutta tarpeen mukaan (katso ”Nopeudensäätö”).

Poiskytkeminen

1. Vapauta on-/off-kytkin [6].
2. Käynnistyslukko [5] palaa automaattisesti lähtöasentoon.

● Nopeudensäätö

- Säädä nopeutta on-/off-kytkimellä **6**:

Kosketuspaine	Nopeus
Kevyt	Alhaisempi
Voimakas	Korkeampi

● Koekäyttö

HUOMAUTUS

- ▶ Koekäytä tuotetta ilman kuormitusta ennen ensimmäistä käyttöä ja aina sahanterän vaihdon jälkeen.
- ▶ Kytke tuote välittömästi pois päältä, jos sahanterä käy epäsäännöllisesti, tarvitsee huomattavasti tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.

● Työohjeet

⚠ VARO! Loukkaantumis- ja ainevahinkojen vaara!

- ▶ Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet sahanterää **10**. Näin vältät viiltohaavat.
- ▶ Älä käytä tylsiä tai vääntyneitä sahanteräiä tai muulla tavoin vaurioituneita sahanteräiä.
- ▶ Ennen työkappaleen sahausta tarkista se piilossa olevien esineiden, kuten nauhojen ja ruuvien, varalta ja poista ne.
- ▶ Käytä aina sopivaa sahanterää.
- ▶ Varmista työkappale kiinnityslaitteilla työpöytään.
- ▶ Saha vain pienimmällä mahdollisella paineella. Liian kovaa painettaessa sahanterä voi vääntyä tai murtua.
- ▶ Kytke tuote välittömästi pois päältä, jos sahanterä on jumittunut. Yritä levittää sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.

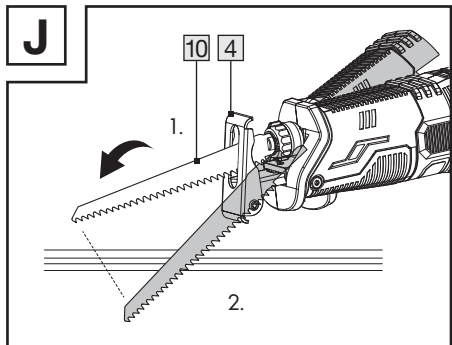
⚠ VARO! Loukkaantumis- ja ainevahinkojen vaara!

- ▶ Seiso työskennellessäsi aina sivuttain tuotteeseen nähden.
- ▶ Varmista aina, että työskentelyalue on hyvin tuuletettu.
- ▶ Vältä tuotteen ylikuormittamista käytön aikana.
- ▶ Sahaa materiaalia tasaisella syötöllä.

● Normaali sahausohje

1. Varmista, että sahanterä **10** ei kosketa työkalualetta.
2. Kytke tuote päälle.
3. Aseta tukilaatta **4** työkappaleen päälle.
4. Saha tasaisella paineella ja etene tasaisella nopeudella. Voit sahata vaakasuoria, diagonaaleja tai pystysuoria leikkauksia.
5. Kun olet valmis:
 - Kytke tuote pois päältä.
 - Irrota sahanterä **10** työkappaleesta.

● Upposahaus

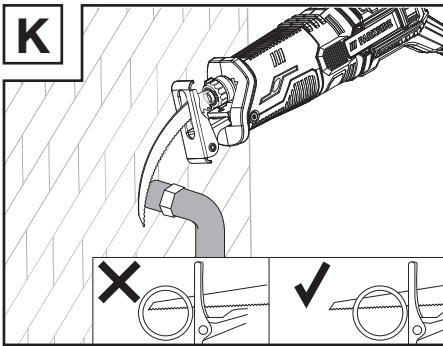


⚠ VARO! Takaiskun ja loukkaantumisvaara!

- ▶ Tee upotusleikkauksia vain pehmeisiin materiaaleihin (esim. puu tai kipsilevy) lyhyellä sahanterällä (maks. pituus: 150 mm).
- ▶ Upotusleikkaukset ovat hyvin haastavia ja niihin liittyy suurempi loukkaantumisvaara. Käytä tätä tekniikkaa vain, jos sinulla on kokemusta siitä.

1. Aseta tukilaatan **4** etureuna työkappaleen päälle niin, että sahanterä **10** ei kosketa työkappaletta.
2. Kytke tuote päälle.
3. Upota sahanterä **10** hitaasti työkappaleeseen.
4. Kun olet sahannut työkappaleen läpi sen syvyyteen asti, jatka normaalia sahausta.

● Tasosahaus



⚠ VARO! Takaiskun ja loukkaantumisvaara!

- ▶ Varmista, että sahanterä **10** on putken halkaisijaa pidempi.

HUOMAUTUS

- ▶ Joustavalla bimetallisella sahanterällä voidaan sahata ulkonevia työkappaleita (esim. vesiputket) tasaisesti seinää vasten.

1. Aseta sahanterä **10** suoraan seinää vasten.
2. Taivuta sahanterää **10** painamalla kevyesti tuotteen sivulta, niin että tukilaatta **4** koskettaa seinää.
3. Kytke tuote päälle.
4. Sahaa työkappale tasaisella paineella.

● Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara!



Kytke tuote aina pois päältä, poista akku **11** ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin teet siihen säätöjä.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä käytä tuotteen puhdistukseen mitään kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistusaineita tai desinfiointiaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pinnat.

- Tuotteen sisään ei saa koskaan päästää mitään nesteitä.
- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä puhtaana öljystä tai rasvasta.
- Aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista: Poista vierasesineet tuotteesta.
- Tuotteen säännöllisellä ja perusteellisella puhdistuksella taataan tuotteen turvallinen ja pitkäaikainen käyttö.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla.
- Käytä pehmeää harjaa vaikeasti puhdistettavissa kohdissa.

- Puhdista etenkin tuuletusaukot liinalla ja pehmeällä harjalla aina käytön jälkeen. Tuuletusaukot on pidettävä aina vapaina.

● Huolto

- Ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: Tarkista tuote ja lisävarusteet (esim. sahanterät) kulumien ja vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda kuluneet tai vaurioituneet lisävarusteet. Noudata teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).
- Tarkista, että suojukset ja turvalaitteet ovat moitteettomassa kunnossa ja oikein asennettu. Jos näin ei ole, anna ammattihenkilön vaihtaa ne.
- Vaihda sahanterä **[10]**, jos se on tylsä, vääntynyt tai muulla tavoin vaurioitunut.

● Korjaukset

- Tuote ei sisällä mitään osia, jotka käyttäjä voisi korjata.
- Ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkastusta ja korjausta varten.

● Säilytys

- Puhdista tuote ensin yllä kuvatulla tavalla.
- Säilytä tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Optimaalinen lämpötila pitkäaikaisessa säilytyksessä (yli 3 kuukautta) on +20 ja +26 °C:n välillä.
- Säilytä tuotetta säilytyslaukussa **[19]**.

Akku

- Ennen pitkäaikaista säilytystä: Säilytä akkua **[11]** vain osittain ladattuna. Akun tulisi olla 40 korkeintaan 60 % ladattu (punaiset ja oranssit lataustason LEDit **[13]** palavat).
- Pitkäaikaisessa säilytyksessä: Tarkista akun **[11]** lataustaso noin 3 kuukauden välein. Tarvittaessa lataa akku uudelleen.

● Kuljetus

- Kuljeta tuote sen säilytyslaukussa **[19]**.
- Suojaa tuote voimakkailta iskuilta ja tärinältä, joita voi esiintyä, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote niin, ettei se voi liukua tai kaatua.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 472049_2407) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloitusetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



PDF ONLINE
parksid-diy.com

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parksid-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksid-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 472049_2407 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

● **Huoltopalvelu**

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Akkukäyttöinen puukkosaha
Mallinumero: HG09106

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.


Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

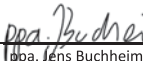
Neckarsulm

Paikka

23.09.2024

Päivämäärä


ppa. Stefan Haensel
valtuutettu allekirjoittaja


ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja

Lista över använda piktogram och symboler	Sidan	45
Inledning	Sidan	46
Avsedd användning	Sidan	46
Leverans	Sidan	46
Lista över delar	Sidan	46
Tekniska data	Sidan	47
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan	48
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	48
Säkerhetsanvisningar för tigersågar	Sidan	51
Minskning av vibration och buller	Sidan	52
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	52
Eventuella kvarstående risker	Sidan	53
Säkerhetsanvisningar för laddare	Sidan	53
Före första användningen	Sidan	54
Uppackning av produkten	Sidan	54
Tillbehör	Sidan	54
Ladda batterisatsen	Sidan	54
Isättning/uttagning av batterisats	Sidan	55
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå	Sidan	55
Montering	Sidan	55
Att montera fotplattan	Sidan	55
Montering/avtagning av sågblad	Sidan	56
Hantering	Sidan	56
Till-/frånkoppling	Sidan	56
Hastighetskontroll	Sidan	57
Provkörning	Sidan	57
Arbetsinstruktioner	Sidan	57
Normala sågsnitt	Sidan	57
Dyksnitt	Sidan	58
Jämssågning	Sidan	58
Rengöring och skötsel	Sidan	58
Underhåll	Sidan	59
Reparation	Sidan	59
Förvaring	Sidan	59
Transport	Sidan	59
Avfallshantering	Sidan	59
Garanti	Sidan	60
Handläggning av garantianspråk	Sidan	61
Service	Sidan	61
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	62

Lista över använda piktoqram och symboler

	<p>Denna symbol betyder att bruksanvisningen måste beaktas vid användning av produkten.</p>		<p>Stäng av produkten och ta ut batterisatsen innan tillbehör byts, rengöring utförs eller när produkten inte skall användas.</p>
	<p>VARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)</p>		<p>Skydda batterisatsen mot värme och långvarig, stark solbelysning.</p>
	<p>VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)</p>		<p>Skydda batterisatsen mot vatten och fukt.</p>
	<p>SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)</p>		<p>Skydda batterisatsen mot eld.</p>
	<p>Bär skyddshandskar!</p>		<p>Skyddsklass II (dubbelisolering)</p>
	<p>Bär hörselskydd!</p>		<p>Växelström/-spänning</p>
	<p>Bär skyddsglasögon!</p>		<p>Likström/-spänning</p>
	<p>Spärra</p>		<p>Finsäkring</p>
	<p>Låsa upp</p>		<p>Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar</p>
	<p>CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.</p>		

20 V BATTERIDRIVEN **TIGERSÅG**

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

- Denna batteridrivna tigersåg (i det följande benämnd "produkten" eller "elverktyget") är avsedd för lätta och medelsvåra sågningsarbeten i trä, pressade spånplattor, plast, metall och gipskartong.
- Produkten är avsedd för svåra sågningsarbeten, t.ex. genom sten eller genom arbetsstycken som överskrider maximal kapningskapacitet (se "Tekniska data").
- Använd alltid sågblad som passar avsedd användning! Iakttag alltid vid köp och användning av sågblad de tekniska kraven för produkten (se "Tekniska data").
- Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas inte som avsedd användning och kan medföra livsfara och risk för personskador och materiella skador.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.

- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller för andra ändamål.

● **Leverans**

⚠ VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 20 V Batteridrivna tigersåg
- 1 Bärfodral
- 1 Sågblad för trä
- 1 Bruksanvisning


● **Lista över delar**

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

- 1 Upplåsningsspak
- 2 Chuckring
- 3 Sågbladsfäste
- 4 Fotplatta
- 5 Startspärr
- 6 Till/från-omkopplare/hastighetskontroll
- 7 Bakre handtag
- 8 Batterifäste
- 9 Främre handtag
- 10 Sågblad

(Bild B)

- 11 Batterisats *
- 12 Knapp  (laddningsstatus)
- 13 Laddningsstatus-LED (röd/orange/grön)
- 14 Spärrknapp för batterisats

* Batterisatsen och snabbbladdaren ingår inte i leveransen.

(Bild C)

- 15 Anslutningskabel med stickkontakt
- 16 Laddare (snabbladdare) *
- 17 Laddningskontroll-LED – röd
- 18 Laddningskontroll-LED – grön

Ingen bild:


- 19 Bärfodral

* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

● Tekniska data

20 V Batteridrivna tigersåg	PSSA 20-Li B2
Modellnummer:	HG09106
Märkspänning:	20 V ===
Slagfrekvens:	0–3100 min ⁻¹
Slaglängd:	23 mm
Sågbladsfäste:	½" (12,7 mm)
Max. kapningskapacitet:	
– Trä:	100 mm
– Kopparreglering:	20 mm
– Plast:	20 mm

Batterisats *	PAP 20 B3
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V ===
Kapacitet:	4 Ah
Energiinnehåll:	80 Wh
Antal battericeller:	10

Snabbladdare *	PLG 20 C3
Ingång:	
Märkspänning:	230–240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz
Nominell effekt:	120 W
Utgång:	
Märkspänning:	21,5 V ===
Laddningsström:	4,5 A
Skyddsklass:	II/□
Säkring (intern):	3,15 A / 

* Batterisatsen och snabbladdaren ingår inte i leveransen.

Rekommenderad omgivningstemperatur

Under laddningen:	+4 °C till +40 °C
Under drift:	+4 °C till +40 °C
Under förvaring:	+20 °C till +26 °C

Bulleremissionsvärde

Uppmätt värde för buller bestämt enligt EN 62841. Elverktygets A-viktade ljudnivå vid användaren uppgår typiskt till:

Bullertrycksnivå L_{pA} :	84,6 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} :	5 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	95,6 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} :	5 dB

⚠ VARNING!



Bär hörselskydd!

Vibrationsvärden

Totala vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841:

Sågning av brädor

Handtag:

Hand-/armvibration $a_{h,B}$:	7,424 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

Sågning av träbalkar

Handtag:

Hand-/armvibration $a_{h,VB}$:	6,897 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

HÄNVISNING

- ▶ Det angivna vibrationstotalvärdet och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna totala vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas till en preliminär uppskattning av arbetsbelastning.

⚠ VARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilket material som bearbetas.
- ▶ Försök att minimera belastningen genom vibrationer och buller så mycket som möjligt. Exempel på hur du kan reducera vibrationsbelastningen är att använda handskar vid användning av verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).



Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg**

⚠ VARNING!



Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg. Underlåtenhet att iaktta följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller leda till svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- c) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

Personssäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg.** Använd

inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
- c) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till/från-omkopplaren när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- g) **Om stoftut sugnings- och skyddsanordningar kan monteras, ska de monteras och användas på korrekt sätt.** Om stoftut sugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.

- h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktasam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt till/från-omkopplare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.

- f) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa egg har kärvar mindre och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget

- a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- b) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.
- c) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikontakter kan det leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden**

med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare. Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

- e) **Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förutse och därmed till brand, explosion eller personskador.
- f) **Utsätt inte batteriet för eld eller alltför hög temperatur.** Eld eller temperatur över +130 °C (+266 °F) kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperaturintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.

	VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSFARA! Återladda aldrig engångsbatterier.
	Skydda batteriet mot värme, samt mot intensivt solljus, eld, vatten och fukt. Explosionsfara.
	
	

Service

- a) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceanläggningar.

● Säkerhetsanvisningar för tigersågar

- a) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten vid vilka insatsverktyget kan komma åt dolda elledningar.** Kontakt med en strömförande ledning kan även leda till att apparatdelar av metall blir spänningsförande och skulle därmed kunna leda till elektrisk stöt.
- b) **Fäst och säkra arbetsstycket genom att tvinga det, eller på annat sätt på ett stabilt underlag.** Om du håller arbetsstycket endast med handen eller mot kroppen, förblir det ostadigt, och detta leder till att du förlorar kontrollen.
- c) **Håll händerna borta från sågningensområdet. Grip inte tag under arbetsstycket.** Vid kontakt med sågbladet uppstår risk för skada.
- d) **Kör elverktyget endast om det är inkopplat mot arbetsstycket.** Det finns fara för backslag om insatsverktyget kränger mot arbetsstycket.
- e) **Se till så att fotplattan vid sågningen alltid ligger nära arbetsstycket.** Sågbladet kan kränga och leda till att man förlorar kontroll över elverktyget.
- f) **Efter arbetets slut koppla ur elverktyget och dra sågbladet ut ur snittet när detta kommit att stå stilla.** På så sätt undviker du backslag och kan lägga ifrån dig elverktyget på ett säkert sätt.
- g) **Använd endast icke-skadade, felfria sågblad.** Böjda eller slöa sågblad kan brytas, påverka snittet negativt eller orsaka backslag.

- h) **Bromsa inte upp sågbladet efter avstängning genom att trycka på det från sidan.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka backslag.
- i) **Spänn fast materialet väl. Stöd inte arbetsstycket med handen eller foten. Rör inte några föremål eller marken när sågen är i gång.** Det finns risk för backslag.
- j) **Använd lämpliga sökverktyg för att hitta dolda försörjningsledningar eller fråga det lokala försörjningsbolaget.** Kontakt med elledningar kan leda till elektrisk stöt och brand, kontakt med en gasledning till explosion. Skada på en vattenledning kan leda till sakskada eller elektrisk stöt.
- k) **Håll elverktyget då du arbetar med det fast med båda händerna och se till att det står säkert.** Om du använder två händer blir användningen av elverktyget säkrare.
- l) **Säkra arbetsstycket.** Om arbetsstycket hålls fast med spännanordningar eller i ett skruvstöd istället för med handen blir arbetet säkrare.
- m) **Vänta tills dess att elverktyget kommit att stå stilla innan du lägger ifrån dig det.** Insatsverktyget kan kränga och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- n) Såga inte i material (t.ex. blyhaltiga färger och lacker eller asbesthaltigt material), vars damm skulle kunna vara hälsovådligt.

VARNING!

- ▶ Använd inga tillbehör, som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Det kan orsaka elektrisk stöt och brand.

● **Minskning av vibration och buller**

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● **Åtgärder vid nödsituation**

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra person- och saksador.
- Stäng omedelbart av produkten vid felfunktioner och ta ut batterisatsen. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● Eventuella kvarstående risker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Bland annat följande faror kan uppstå som är kopplade till hur denna produkt är konstruerad och tillverkad:

- Skador för hälsan på grund av vibration, om produkten inte har använts under en längre tid och inte skötts och underhållits på korrekt sätt.

HÄNVISNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat!
- ▶ För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

● Säkerhetsanvisningar för laddare


- Denna apparat kan användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller


får undervisning i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de därvid förstår vilka faror som kan uppstå.

Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan överinseende.

- Återladda aldrig engångsbatterier. Om du inte följer denna anvisning kan du utsätta dig för faror.
- Om denna produkts anslutningskabel skadas måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår faror.
- Skydda de elektriska delarna mot fukt. Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.

 Denna apparat är endast avsedd för användning inomhus.

 **SE UPP!** Denna laddare är endast avsedd att användas för att ladda batterisatser av följande typer:

/// PARKSIDE 20 V batterisats		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

Passande batterisatser och laddare

Batterisats:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laddare:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Kunder från PL (Polen) kan köpa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från LIDLs webbshop www.lidl.de. Kunder från FI (Finland), SE (Sverige), LT (Litauen), EE (Estland) och LV (Lettland) hänvisas till www.optimex-shop.com.

● **Före första användningen**

● Uppackning av produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsatt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● Tillbehör

HÄNVISNING

► I denna bruksanvisning finner du information och anvisningar till olika sågblad och dessas användningsområden. De sågblad som visas där finns inte nödvändigtvis med i leveransen, utan visar bara vilka användningsmöjligheter det finns för produkten.

- Så att du ska kunna använda denna produkt säkert och på korrekt sätt, behövs bland annat följande tillbehör, t.ex. verktyg och sågblad:
 - Lämpligt sågblad
- Verktyg och sågblad får du i fackhandeln. Beakta denna produkts tekniska krav vid köp och användning (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ fackhandlarens råd.
- Det medföljande sågbladet **10** är lämpligt för sågning av trä, plywood, gipsskivor och liknande material.

● Ladda batterisatsen

(Bild C)

HÄNVISNING

- Du kan ladda batterisatsen **11** när som helst utan att minska dess livslängd.
- Batterisatsen **11** skadas inte om laddningsprocessen avbryts.
- Före idrifttagning: Ladda batterisatsen **11** om den har medelhög eller låg laddningsnivå (se "Kontrollera batterisatsens laddningsnivå").

- Laddningskontroll-LED (röd **17** och grön **18**) informerar om status hos laddaren **16** och batterisatsen **11**.

LED	Tillstånd
Röd LED lyser	Batterisatsen laddar
Grön LED lyser	Batterisatsen fulladdad
Grön LED och röd LED blinkar	Batterisatsen är defekt
Röd LED blinkar	Batterisatsen är för kall eller för varm
Grön LED lyser (utan batterisats)	Laddaren är klar för användning

1. Sätt in batterisatsen **11** i laddaren **16**.
2. Sätt stickkontakten på laddaren **15** i ett eluttag.
3. När batterisatsen **11** är fulladdad:
 - Dra ut stickkontakten på laddaren **15** ur eluttaget.
 - Ta ut batterisatsen **11** ur laddaren **16**.

● Isättning/uttagning av batterisats

(Bild D)

Isättning av batterisats


1. Ta ut batterisatsen **11** från det bakre handtaget **7**.
2. Säkerställ att batterisatsen **11** har klickat fast.

Uttagning av batterisatsen

1. Tryck på spärrknappen **14** för batterisatsen **11**.
2. Ta av batterisatsen **11** från det bakre handtaget **7**.

● Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

(Bild B)

- Kontrollera batterisatsens laddningsnivå: Tryck på knappen  **12**. Laddningsstatus-LED **13** indikerar laddningsstatus på följande sätt:

Färg	Laddningsstatus
Röd/orange/grön	Maximal
Röd/orange	Medel
Röd	Låg

● Montering

● Att montera fotplattan

(Bild E)

VARNING!



Stäng av produkten, ta ut batterisatsen **11** och låt produkten svalna innan du gör några inställningar!

VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!



Sågblad kan vara vassa och bli heta då de används. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågbladen.

VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶ Ta bort sågbladet från produkten innan du ställer in fotplattan **4** (se "Montering/avtagning av sågblad").
- ▶ Använd inte produkten om du inte monterat fotplattan **4**.

HÄNVISNING

- ▶ Fotplattan [4] kan justeras och vridas till olika lägen för att anpassa sig till arbetsstycket.

1. Lås upp fotplattan [4]: Vrid upplåsningsspaken [1] moturs.
2. Ställ in önskat läge på fotplattan [4]: Skjut in fotplattan eller dra ut den.
3. Lås fotplattan [4]: Vrid upplåsningsspaken [1] medurs.

● Montering/avtagning av sågblad

⚠ VARNING!



Stäng av produkten, ta ut batterisatsen [11] och låt produkten svalna innan du gör några inställningar!

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!



Sågblad kan vara vassa och bli heta då de används. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågbladen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶ Använd inte ett slött, böjt eller skadat sågblad.
- ▶ Använd alltid ett sågblad som är anpassat till uppgiften.

Att montera sågblad

(Bild F)

1. Vrid chuckringen [2] moturs.
2. För in sågbladet [10] i sågbladsfästet [3].
3. Lossa chuckringen [2] och låt chuckringen återgå till startpositionen.

4. Före användning: Dra i sågbladet [10] och kontrollera att det är säkert och sitter fast.

Avtagning av sågblad

1. Vrid chuckringen [2] moturs.
2. Dra ut sågbladet [10] ur sågbladsfästet [3].
3. Lossa chuckringen [2] och låt chuckringen återgå till startpositionen.

HÄNVISNING

- ▶ För vissa arbeten kan sågbladet [10] användas vridet 180° (bild G).

● Hantering

● Till-/frånkoppling

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!



Använd alltid skyddshandskar när du arbetar med produkten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶ Innan du startar produkten: Säkerställ att sågbladet [10] inte vidrör arbetsstycket.
- ▶ Stå alltid stadigt. Håll alltid fast främre [9] och bakre handtaget [7] på produkten med båda händerna (bild H).
- ▶ Håll händerna borta från sågbladet [10] när produkten är i drift.

HÄNVISNING

- ▶ Till/från-omkopplaren [6] kan inte spärras i läge **TILL**.

(Bild I)

Tillkoppling

1. Tryck på startspärren [5] på vänster eller höger sida för att frigöra startspärren.
2. Håll till/från-omkopplaren [6] intryckt.
3. Reglera hastigheten enligt behov (se "Hastighetskontroll").

Frånkoppling

1. Släpp till/från-omkopplaren [6].
2. Startspärren [5] återgår automatiskt till sin startposition.

● Hastighetskontroll

- Styr hastigheten med till/från-omkopplaren [6]:

Kontakttryck	Hastighet
Belysning	Svag
Medel	Hög

● Provkörning

HÄNVISNING

- ▶ Gör före det första arbetet och efter varje byte av sågblad en provkörning utan belastning.
- ▶ Koppla genast ur produkten när sågbladet kör oregelbundet, stora svängningar uppstår eller de hörs ovanliga ljud.

● Arbetsinstruktioner

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador och sakskador!

- ▶ Bär skyddshandskar när du hanterar sågbladet [10]. På så sätt kan du undvika skärskador.
- ▶ Använd inte slitna eller böjda blad eller blad som är skadade på något annat sätt.

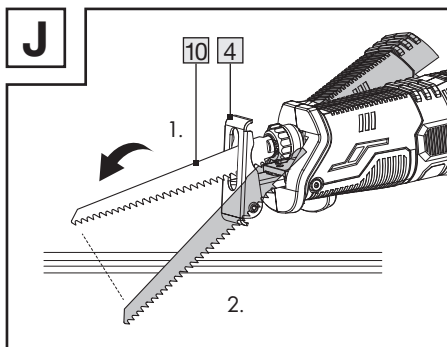
⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador och sakskador!

- ▶ Innan du sågar arbetsstycket, kontrollera det och ta bort dolda föremål som spikar och skruvar.
- ▶ Använd alltid ett lämpligt sågblad.
- ▶ Fäst arbetsstycket på arbetsbänken med spännanordningar.
- ▶ Använd endast minsta nödvändiga tryck vid sågning. Om trycket är för högt kan sågbladet böjas och brytas av.
- ▶ Stäng genast av produkten om sågbladet fastnar. Sträck ut sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.
- ▶ Stå alltid vid sidan av produkten när du arbetar.
- ▶ Säkerställ att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- ▶ Undvik att överbelasta produkten under arbetet.
- ▶ Såga materialet med jämn matning.

● Normala sågsnitt

1. Säkerställ att sågbladet [10] inte vidrör arbetsstycket.
2. Sätt på produkten.
3. Sätt an fotplattan [4] mot arbetsstycket.
4. Applicera jämnt tryck under sågning och fortsätt i jämn takt. Du kan såga horisontellt, diagonalt eller vertikalt.
5. När du är klar:
 - Stäng av produkten.
 - Dra ut sågbladet [10] ur arbetsstycket.

● Dyksnitt

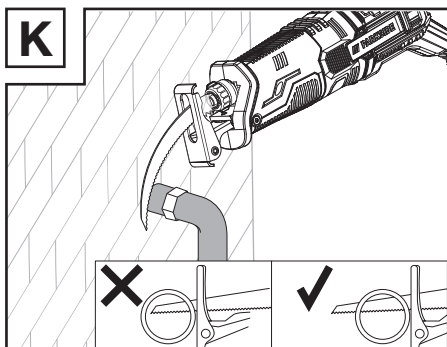


⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för backslag och personskador!

- ▶ Utför dyksnitt endast i mjuka material (t.ex. trä eller gipsskivor) med kort sågblad (max. längd: 150 mm).
- ▶ Dyksnitt är mycket utmanande och medför ökad risk för personskador. Tillämpa denna teknik endast om du är väl förtrogen med den.

1. Sätt an fotplattans [4] framkant mot arbetsstycket på så sätt att sågbladet [10] inte rör vid arbetsstycket.
2. Sätt på produkten.
3. Låt sågbladet [10] dyka ner långsamt i arbetsstycket.
4. När du har kommit till rätt djup i arbetsstycket, fortsätt på normalt sätt.

● Jämssågning



⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för backslag och personskador!

- ▶ Säkerställ att sågbladet [10] alltid är längre än rörets diameter.

HÄNVISNING

- ▶ Med ett flexibelt bimetallsågblad kan du såga av utskjutande arbetsstycken (t.ex. vattenrör) jäms med en vägg.

1. Sätt an sågbladet [10] direkt mot väggen.
2. Böj sågbladet [10] genom att applicera ett lätt sidotryck på produkten så att fotplattans [4] kommer i kontakt med väggen.
3. Sätt på produkten.
4. Såga av arbetsstycket med konstant tryck.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING! Risk för personskador!



Stäng av produkten, ta ut batterisatsen [11] och låt produkten svalna innan du gör några inställningar.

HÄNVISNING

- ▶ Vid rengöring av produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytorna.

- Låt inte vätskor tränga in i produkten.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och fetter.
- Efter varje användningstillfälle och före förvaring: Avlägsna främmande material från produkten.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
- Rengör produkten med en torr trasa.
- Använd en mjuk borste på ställen som är svåra att komma åt.
- Rengör framför allt ventilationsöppningarna efter varje användning med en duk och en mjuk borste. Ventilationsöppningarna skall alltid vara fria.

● Underhåll

- Före och efter varje användning: Kontrollera produkten och dess tillbehör (t.ex. sågblad) med avseende på förslitning och skador. Byt ut slitna eller skadade tillbehör vid behov. Beakta de tekniska kraven (se "Tekniska data").
- Kontrollera att kåpor och säkerhetsanordningar är i gott skick och korrekt installerade. Om detta inte är fallet, låt dem åtgärdas av en expert.
- Byt ut sågbladet [10](#) om det är trubbigt, böjt eller på annat sätt skadat.

● Reparation

- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren.

- Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad eller en liknande kvalificerad person för att låta kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Rengör produkten såsom beskrivits innan.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvaring alltid produkten utom räckhåll för barn.
- Optimala temperatur för långtidsförvaring (längre än 3 månader) ligger mellan +20 och +26 °C.
- Förvara produkten i sitt bärfodral [19](#).

Batterisats

- Före långtidsförvaring: Förvara batterisatsen [11](#) endast om den är åtminstone delvis laddad. Batterisatsen ska vara 40 till 60 % laddad (röd och orange laddningsstatus-LED [13](#) tänds).
- Vid långtidsförvaring: Kontrollera laddningsstatus hos batterisatsen [11](#) ungefär var 3:e månad. Ladda batterisatsen vid behov.

● Transport

- Transportera produkten i bärfodralet [19](#).
- Skydda produkten mot kraftiga stötar och kraftiga vibrationer vid transport i fordon.
- Säkra produkten så att den inte glider eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 472049_2407) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 472049_2407 kommer du till din artikels bruksanvisning.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi



● EG-försäkringen om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridrivna tigersåg
Modellnummer: HG09106

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

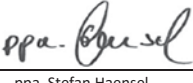
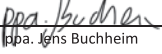
Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland




















Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm	23.09.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jöns Buchheim Prokurist

Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	64
Wstęp	Strona	65
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	65
Zakres dostawy	Strona	65
Wykaz części	Strona	65
Dane techniczne	Strona	66
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	67
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	Strona	67
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił szablanych	Strona	71
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	72
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	72
Inne zagrożenia	Strona	72
Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek	Strona	73
Przed pierwszym użyciem	Strona	74
Rozpakowanie produktu	Strona	74
Akcesoria	Strona	74
Ładowanie akumulatora	Strona	74
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	Strona	75
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	75
Montaż	Strona	75
Montaż podstawy	Strona	75
Wkładanie/wyjmowanie brzeszczotu	Strona	76
Obsługa	Strona	76
Włączanie/wyłączanie	Strona	76
Regulacja prędkości	Strona	77
Uruchomienie próbne	Strona	77
Instrukcja pracy	Strona	77
Normalne cięcie piłą	Strona	78
Piłowanie wgłębne	Strona	78
Cięcie w jednej płaszczyźnie	Strona	78
Czyszczenie i konserwacja	Strona	79
Konserwacja	Strona	79
Naprawy	Strona	79
Przechowywanie	Strona	79
Transport	Strona	80
Utylizacja	Strona	80
Gwarancja	Strona	81
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	81
Serwis	Strona	82
Deklaracja zgodności UE	Strona	83

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	<p>Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.</p>	 <p>Wyłączać produkt i wyjmować akumulator przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)</p>	 <p>Chronić akumulator przed gorącym i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.</p>
	<p>OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)</p>	 <p>Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.</p>
	<p>UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)</p>	 <p>Chronić akumulator przed ogniem.</p>
	<p>Nosić rękawice ochronne!</p>	 <p>Klasa ochronności II (podwójna izolacja)</p>
	<p>Nosić ochronę słuchu!</p>	 <p>Prąd przemienny/napięcie przemiennie</p>
	<p>Należy nosić okulary ochronne!</p>	 <p>Stały prąd/napięcie</p>
	<p>Zamknięcie</p>	 <p>Bezpiecznik</p>
	<p>Odblokowano</p>	 <p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>	

20 V PIŁA SZABLASTA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ta akumulatorowa piła szablasta (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) nadaje się do lekkich i średnio ciężkich prac, związanych z piłowaniem drewna, płyt wiórowych, tworzyw sztucznych, metalu i płyt gipsowo-kartonowych.
- Produkt nie jest przeznaczony do ciężkich prac związanych z piłowaniem takich rzeczy, jak kamień lub przedmiotów, przekraczających maksymalną wydajność cięcia (patrz „Dane techniczne”).
- Brzeszczotów używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem! Kupując i stosując brzeszczoty, należy przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz „Dane techniczne”).
- Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

● **Zakres dostawy**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 20 V Piła szablasta
- 1 Kuferek
- 1 Brzeszczot do drewna
- 1 Instrukcja obsługi


● **Wykaz części**

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Dźwignia zwalnająca
- 2 Pierścień uchwytu
- 3 Uchwyt brzeszczotu
- 4 Podstawa
- 5 Przełącznik blokady
- 6 Przełącznik zasilania/regulacji prędkości
- 7 Uchwyt tylny
- 8 Złącze akumulatora
- 9 Uchwyt przedni
- 10 Brzeszczot

(Rys. B)

- 11 Akumulator *
- 12 Przycisk  (prąd ładowania)
- 13 Diody LED stanu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)

14 Przycisk odłączania akumulatora

* Akumulatora i szybkiej ładowarki nie ma w wyposażeniu.

(Rys. C)

15 Kabel zasilania z wtyczką sieciową

16 Ładowarka (szybka ładowarka) *

17 Wskaźnik LED stanu naładowania – czerwony

18 Wskaźnik LED stanu naładowania – zielony

Nie pokazano:


19 Kuferek

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

● Dane techniczne

20 V Piła szablasta	PSSA 20-Li B2
Nr modelu:	HG09106
Napięcie znamionowe:	20 V ===
Ilość suwów:	0–3100 min ⁻¹
Długość skoku:	23 mm
Uchwyt brzeszczotu:	½" (12,7 mm)
Maksymalna wydajność cięcia:	
– Drewno:	100 mm
– Metale nieżelazne:	20 mm
– Tworzywo sztuczne:	20 mm

Akumulator *	PAP 20 B3
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V ===
Pojemność:	4 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Liczba ogniw akumulatora:	10

Szybka ładowarka *	PLG 20 C3
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Wyjście:	
Napięcie znamionowe:	21,5 V ===
Prąd ładowania:	4,5 A
Klasa ochronności:	II/□
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A  T3.15A

* Akumulatora i szybkiej ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	+4 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	+20 °C do +26 °C

Wartości emisji hałasu

Zmierzona wartość hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom hałasu A elektronarzędzia w miejscu użytkowania wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA} :	84,6 dB(A)
Niepewność K _{pA} :	5 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	95,6 dB(A)
Niepewność K _{WA} :	5 dB

OSTRZEŻENIE!



Nosić ochronę słuchu!

Wartości emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:

Piłowanie desek

Uchwyt:

Wibracja dłoni/ramienia $a_{h,B}$:	7,424 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

Piłowanie drewnianych belek

Uchwyt:

Wibracja dłoni/ramienia $a_{h,WB}$:	6,897 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

RADA

- ▶ Podane całkowite wartości drgań i określone wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- ▶ Podane wartości całkowite drgań i określone wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Starać się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia, dzieci i inne osoby powinny być na bezpiecznej odległości.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazodka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od**

źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzie**

- jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na włączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewnić się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Używanie i konserwacja elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzania, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- d) **Nieprawidłowo używany akumulator może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.** Ogień lub temperatura powyżej +130 °C (+266 °F) może spowodować wybuch.

Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- a) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.
- c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.



**OSTROŻNIE! RYZYKO
EKSPLOZJI! Nigdy
nie ładować baterii
jednorazowych.**



Chronić akumulator przed ciepłem, np. również od bezpośredniego światła słonecznego, ognia, wody i wilgoci. Istnieje ryzyko eksplozji.



Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
 - b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił szablanych**
- a) **Podczas robót, w których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować porażenie prądem poprzez metalowe części urządzenia.
 - b) **Obrabiany przedmiot mocować i zabezpieczać na stabilnej powierzchni za pomocą zacisków lub w inny sposób.** Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką lub przy ciele spowoduje, że będzie on niestabilny, co spowoduje utratę kontroli.
 - c) **Ręce należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
 - d) **Elektronarzędzie włączać tylko przy obrabianym przedmiocie.** Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, jeśli narzędzie wkładane przechyli się w obrabianym przedmiocie.
 - e) **Upewniać się, że podstawa zawsze opiera się o obrabiany przedmiot podczas piłowania.** Brzeszczot może się przechylić i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
 - f) **Po zakończeniu operacji wyłączyć elektronarzędzie i nie wyciągać brzeszczotu z rzazu, dopóki nie zatrzyma się.** Pozwoli to uniknąć odrzutu, umożliwiając bezpiecznie odłożenie elektronarzędzia.
 - g) **Używać tylko nieuszkodzonych brzeszczotów bez żadnych wad.** Wygięte lub tępe brzeszczoty mogą pęknąć, niekorzystnie wpłynąć na cięcie lub spowodować awarię.
 - h) **Po wyłączeniu nie hamować brzeszczotu, dociskając go z boku.** Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, złamać się lub spowodować odrzut.
 - i) **Silnie mocować materiał. Nie podierać przedmiotu obrabianego ręką ani stopą. Podczas pracy nie dotykać piłą przedmiotów ani ziemi.** Istnieje ryzyko odrzutu.
 - j) **Używać odpowiednich urządzeń do wyszukiwania w celu wykrycia ukrytych linii zasilających lub skonsultować się z lokalnym zakładem energetycznym.** Kontakt z liniami elektrycznymi może prowadzić do porażenia prądem i pożaru, a kontakt z linią gazową do eksplozji. Uszkodzenie rury wodnej może spowodować uszkodzenie mienia i porażenie prądem.
 - k) **Podczas pracy elektronarzędzie należy trzymać mocno obiema rękami i zapewniać sobie bezpieczne oparcie.** Elektronarzędzie jest bezpieczniejsze, gdy jest prowadzone dwiema rękami.

- l) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot jest trzymany pewniej w przyrządzenie lub w imadle niż za pomocą dłoni.
- m) **Przed odłożeniem zaczekać, aż elektronarzędzie zatrzyma się.** Narzędzie wkładane może się przechylić i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- n) Nie piłować żadnych materiałów (takich jak farby i lakiery ołowiowe lub materiały zawierające azbest), których pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Może to doprowadzić do porażenia prądem i pożaru.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i jest dobrze utrzymany.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. Przed ponownym uruchomieniem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne!

RADA

- ▶ Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- 🏠 Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.

⚠ UWAGA! Ta ładowarka nadaje się tylko do ładowania akumulatorów następującego typu:

/// PARKSIDE 20 V akumulator		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cel
PAP 20 B3	4 Ah	10 cel

Odpowiednie akumulatory i ładowarki akumulatorów

Akumulator:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Ładowarka:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Klienci z PL (Polski) mogą kupić kompatybilne zapasowe baterie i ładowarki w sklepie internetowym LIDL www.lidl.de. Klienci z FI (Finlandii), SE (Szwecji), LT (Litwy), EE (Estonii) i LV (Łotwy) na www.optimex-shop.com.

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Akcesoria

RADA

▶ Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje i rady odnośnie różnych brzeszczotów i obszarów ich stosowania. Pokazane na rysunkach brzeszczoty niekoniecznie wchodzą w zakres dostawy, pokazując raczej możliwe zastosowania tego produktu.

- Do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są takie akcesoria, jak np. narzędzia i brzeszczoty:
 - Odpowiedni brzeszczot
- Narzędzia i brzeszczoty są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).
- W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.
- Dostarczony brzeszczot **10** nadaje się do cięcia drewna, sklejki, płyt g-k i podobnych materiałów.

● Ładowanie akumulatora

(Rys. C)

RADA

- ▶ Akumulator **11** można ładować w dowolnym momencie, bez zmniejszania jego żywotności.
- ▶ Akumulator **11** nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli proces ładowania zostanie przerwany.

- Przed uruchomieniem: Naładować akumulator [11], jeśli jego stan naładowania jest średni lub niski (patrz „Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora”).
- Wskaźniki LED stanu naładowania (czerwony [17] i zielony [18]) informują o stanie ładowarki [16] i akumulatora [11].

Dioda LED	Warunek
Świeci się czerwona dioda LED	Akumulator jest ładowany
Świeci się zielona dioda LED	Akumulator w pełni naładowany
Migają zielona i czerwona dioda LED	Akumulator uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator za zimny lub za gorący
Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka gotowa do użycia

1. Akumulator [11] włożyć do ładowarki [16].
2. Wtyczkę sieciową ładowarki [15] podłączyć do gniazdka sieciowego.
3. Gdy akumulator [11] jest w pełni naładowany:
 - Wtyczkę sieciową ładowarki [15] wyjąć z gniazdka sieciowego.
 - Wyjąć akumulator [11] z ładowarki [16].

● Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

(Rys. D)

Wkładanie akumulatora


1. Akumulator [11] wsunąć w uchwyt tylny [7].
2. Upewnić się, że akumulator [11] zablokował się na swoim miejscu.

Wymowanie akumulatora

1. Na akumulatorze [11] wcisnąć przycisk odłączania [14].
2. Akumulator [11] wyjąć z uchwytu tylnego [7].

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

(Rys. B)

- Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora: Nacisnąć przycisk  [12]. Diody LED stanu naładowania [13] wskazują stan ładowania w następujący sposób:

Kolor	Stan naładowania
Czerwona/ pomarańczowa/ zielona	Maksymalny
Czerwona/ pomarańczowa	Średni
Czerwona	Niski

● Montaż

● Montaż podstawy

(Rys. E)

OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator [11] i poczekać, aż produkt ostygnie!

OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!



Brzeszczoty mogą być ostre i gorące podczas użytkowania. Podczas pracy z brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Przed regulacją podstawy [4] wyjąć brzeszczot z produktu (patrz „Wkładanie/wyjmowanie brzeszczotu”).
- ▶ Nie używać produktu bez podstawy [4].

RADA

- ▶ Podstawę [4] można regulować i obracać w różne strony w celu dostosowania do obrabianego przedmiotu.
1. Odblokowanie podstawy [4]: Dźwignię zwalniającą [1] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 2. Podstawę [4] ustawić w żądanym położeniu: Podstawę wsunąć lub wysunąć.
 3. Zablokować podstawę [4]: Dźwignię zwalniającą [1] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● Wkładanie/wyjmowanie brzeszczotu

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator [11] i poczekać, aż produkt ostygnie!

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!



Brzeszczoty mogą być ostre i gorące podczas użytkowania. Podczas pracy z brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Nie używać tępego, wygiętego lub uszkodzonego brzeszczotu.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Zawsze używać brzeszczotu, przeznaczonego do wykonywanej pracy.

Wkładanie brzeszczotu

(Rys. F)

1. Pierścień uchwytu [2] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Włożyć brzeszczot [10] do uchwytu brzeszczotu [3].
3. Zwolnić pierścień uchwytu [2] i poczekać, aż pierścień uchwytu powróci do pierwotnego położenia.
4. Przed użyciem: Pociągnąć brzeszczot [10], aby sprawdzić, czy jest pewnie i mocno zamocowany.

Wyjmowanie brzeszczotu

1. Pierścień uchwytu [2] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Brzeszczot [10] wyjąć z uchwytu brzeszczotu [3].
3. Zwolnić pierścień uchwytu [2] i poczekać, aż pierścień uchwytu powróci do pierwotnego położenia.

RADA

- ▶ Do niektórych prac brzeszczot [10] może być również używany po obroceniu o 180° (rys. G).

● Obsługa

● Włączanie/wyłączanie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!



Podczas obsługi oraz pracy przy produkcji należy przez cały czas nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Przed włączeniem produktu: Upewnić się, że brzeszczot [10] nie dotyka obrabianego przedmiotu.
- ▶ Zawsze zachowywać stabilną postawę. Produkt zawsze trzymać obiema rękami za przedni [9] i uchwyt tylny [7] (rys. H).
- ▶ Trzymać ręce z dala od brzeszczotu [10], gdy produkt jest uruchomiony.

RADA

- ▶ Przełącznik zasilania [6] nie może być zablokowany w pozycji **WŁ.**

(Rys. I)

Włączanie

1. Wcisnąć przełącznik blokady [5] po lewej lub prawej stronie, aby go zwolnić.
2. Przytrzymać wciśnięty przełącznik zasilania [6].
3. Dostosować prędkość zgodnie z potrzebą (patrz „Regulacja prędkości”).

Wyłączanie

1. Zwolnić przełącznik zasilania [6].
2. Przełącznik blokady [5] automatycznie wróci do pierwotnego położenia.

● Regulacja prędkości

- Dostosować prędkość za pomocą przełącznika zasilania [6]:

Nacisk	Prędkość
Lekki	Mała
Duży	Większa

● Uruchomienie próbne

RADA

- ▶ Przed pierwszą pracą i po każdej wymianie brzeszczotu przeprowadzić test bez obciążenia.
- ▶ Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli brzeszczot pracuje nierówno, występują znaczne wibracje lub słychać nietypowe dźwięki.

● Instrukcja pracy

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń i szkód materialnych!

- ▶ Podczas pracy z brzeszczotami [10] nosić rękawice ochronne. Pozwoli to na uniknięcie skaleczeń.
- ▶ Nie używać tępych lub wygiętych brzeszczotów ani brzeszczotów uszkodzonych w inny sposób.
- ▶ Przed przystąpieniem do cięcia przedmiotu sprawdzić i usunąć ukryte przedmioty, takie jak gwoździe i śruby.
- ▶ Zawsze używać odpowiedniego brzeszczotu.
- ▶ Obrabiany przedmiot mocować do stołu warsztatowego za pomocą zacisków.
- ▶ Podczas cięcia należy używać wyłącznie minimalnego niezbędego nacisku. Nadmierny nacisk może wygiąć lub złamać brzeszczot.
- ▶ Natychmiast wyłączać produkt, jeśli brzeszczot zakleszczy się. Spróbować rozchylić rozcięcie i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot.
- ▶ Podczas pracy zawsze stać z boku produktu.
- ▶ Upewniać się, że miejsce pracy jest odpowiednio wentylowane.

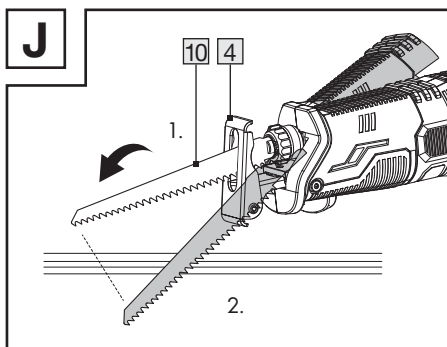
⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń i szkód materialnych!

- ▶ Podczas pracy należy unikać przecięzania produktu.
- ▶ Materiał należy piłować zachowując stały posuw.

● Normalne cięcie piłą

1. Upewnić się, że brzeszczot **10** nie dotyka obrabianego przedmiotu.
2. Włączyć produkt.
3. Podstawę **4** ustawić na obrabianym elemencie.
4. Jak wspomniano, wywierać stały nacisk i posuwać się naprzód w stałym tempie.
Można wykonywać cięcia poziome, ukośne lub pionowe.
5. Po zakończeniu pracy:
 - Wyłączyć produkt.
 - Brzeszczot **10** wyciągnąć z przedmiotu obrabianego.

● Piłowanie wgłębne



⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko odrzutu i obrażeń!

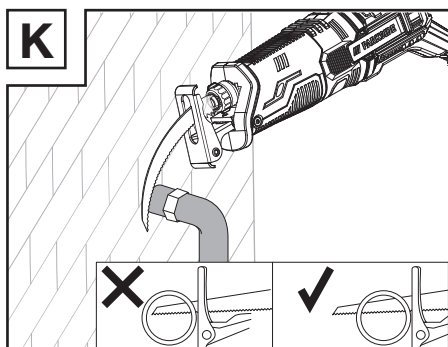
- ▶ Piłowanie wgłębne wykonywać krótkim brzeszczotem wyłącznie w miękkich materiałach (np. drewnie lub płycie gipsowo-kartonowej) (maks. długość: 150 mm).

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko odrzutu i obrażeń!

- ▶ Piłowanie wgłębne jest bardzo trudne i wiąże się ze zwiększonym ryzykiem obrażeń. Używać tej techniki tylko wtedy, gdy jest znana.

1. Przednią krawędź podstawy **4** tak ustawić na elemencie obrabianym, aby brzeszczot **10** nie dotykał elementu obrabianego.
2. Włączyć produkt.
3. Powoli zagłębiać brzeszczot **10** w obrabianym przedmiocie.
4. Po przepiłowaniu przedmiotu obrabianego na wylot kontynuować normalne cięcie.

● Cięcie w jednej płaszczyźnie



⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko odrzutu i obrażeń!

- ▶ Upewniać się, aby brzeszczot **10** był zawsze dłuższy niż średnica rury.

RADA

- ▶ Za pomocą elastycznego brzeszczotu bimetalowego wystające elementy (np. rury wodociągowe) można odcinać równo ze ścianą.

1. Brzeczcot [10] przyłożyć bezpośrednio do ściany.
2. Zgiąć brzeczcot [10], wywierając lekki nacisk boczny na produkt, aby podstawa [4] dotknęła ściany.
3. Włączyć produkt.
4. Odciąć obrabiany przedmiot stosując stały nacisk.

● **Czyszczenie i konserwacja**

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!



Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji zawsze wyłączać produkt, wyjąć akumulator [11] i poczekać, aż produkt ostygnie.

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych chemicznych, zasadowych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie.
- Nie pozwalać, aby płyn dostał się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem: Usunąć zanieczyszczenia z produktu.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką.
- Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używać miękkiej szczotki.
- W szczególności po każdym użyciu wyczyścić otwory wentylacyjne ściereczką i miękką szczotką. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne.

● **Konserwacja**

- Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i jego akcesoria (np. brzeczoty) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby zużyte lub uszkodzone akcesoria należy wymienić. Należy zwracać uwagę na wymagania techniczne (patrz „Dane techniczne”).
- Sprawdzić, czy osłony i urządzenia zabezpieczające są w dobrym stanie i prawidłowo zamontowane. Jeśli nie, zlecić wymianę specjalistcie.
- Wymienić brzeczcot [10], jeśli jest stępiony, wygięty lub uszkodzony w inny sposób.

● **Naprawy**

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mógłby naprawiać użytkownik.
- Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem naprawczym lub osobą o podobnych kwalifikacjach w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

● **Przechowywanie**

- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Produkt wraz z akcesoriami przechowywać w ciemnym, suchym, niezamarzającym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura długoterminowego przechowywania (ponad 3 miesiące) wynosi od +20 do +26 °C.
- Produkt przechowywać w kufierku [19].

Akumulator

- Przed długoterminowym przechowywaniem: Akumulator **11** przechowywać w stanie częściowo naładowanym. Akumulator powinien być naładowany w 40–60 % (świecą czerwona i pomarańczowa dioda LED stanu naładowania **13**).
- Podczas długotrwałego przechowywania: Sprawdzać stan naładowania akumulatora **11** mniej więcej co 3 miesiące. W razie potrzeby doładować akumulator.

● Transport

- Produkt przewozić w kuferku **19**.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć produkt, aby się nie ześlizgnął lub nie przewrócił.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 472049_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 472049_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Akumulatorowa piła szablasta
Oznaczenie modelu: HG09106

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

Miejsce

23.09.2024

Data

ppa. Stefan Haensel

Prokurent

ppa. Jens Buchheim

Prokurent

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	85
Įžanga	Psl	86
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	86
Komplektas	Psl	86
Dalių sąrašas	Psl	86
Techniniai duomenys	Psl	87
Bendrosios saugos nuorodos	Psl	88
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	88
Saugos nuorodos naudojantis tiesiniais pjūklais	Psl	91
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	92
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	92
Liekamoji rizika	Psl	93
Saugos nuorodos įkrovikliams	Psl	93
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	94
Gaminio išpakavimas	Psl	94
Priedai	Psl	94
Akumuliatorių bloką įkrovimas	Psl	94
Akumuliatorių bloko įdėjimas/išėmimas	Psl	95
Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos tikrinimas	Psl	95
Surinkimas	Psl	95
Pagrindo plokštės nustatymas	Psl	95
Pjūklo geležtės uždėjimas/nuėmimas	Psl	96
Naudojimas	Psl	96
Įjungimas/išjungimas	Psl	96
Greičio reguliavimas	Psl	97
Bandomasis paleidimas	Psl	97
Darbo instrukcijos	Psl	97
Įprasti pjūklo pjūviai	Psl	97
Gilus pjovimas	Psl	98
Lygus pjovimas	Psl	98
Valymas ir priežiūra	Psl	98
Techninė priežiūra	Psl	99
Remontas	Psl	99
Sandėliavimas	Psl	99
Transportavimas	Psl	99
Išmetimas	Psl	99
Garantija	Psl	100
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	101
Klientų aptarnavimas	Psl	101
ES atitikties deklaracija	Psl	102

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

 	<p>Šis simbolis reiškia, kad naudojant produktą būtina laikytis naudojimo instrukcijos.</p>		<p>Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami prietaiso ilgesnį laiką, išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką.</p>
	<p>PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)</p>		<p>Saugokite akumuliatorių bloką nuo karščio ir ilgalaikio saulės spindulių poveikio.</p>
	<p>ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)</p>		<p>Saugokite akumuliatorių bloką nuo vandens ir drėgmės.</p>
	<p>DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)</p>		<p>Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies.</p>
	<p>Mūvėkite apsaugines pirštines!</p>		<p>II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)</p>
	<p>Naudokite klausos organų apsaugą!</p>		<p>Kintamoji srovė/įtampa</p>
	<p>Naudokite apsauginius akinius!</p>		<p>Nuolatinė srovė/įtampa</p>
	<p>Užraktas</p>		<p>Saugiklis</p>
	<p>Atblokavimas</p>		<p>Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai</p>
	<p>CE ženklas patvirtina gaminiui taikomų ES direktyvų atitiktį.</p>		

20 V AKUMULIATORINIS TIESINIS PJŪKLAS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis akumuliatorinis tiesinis pjūklas (toliau vadinamas „gaminium“ arba „elektriniu įrankiu“) skirtas atlikti lengvus ir vidutinio sunkumo darbus su mediena, presuotomis drožlių plokštėmis, plastikumu, metalu ir gipskartoniu.
- Gaminys nėra skirtas atlikti sunkius pjovimo darbus, pvz., su akmeniu ar įrankiais, kurie viršija maks. pjovimo gebą (žr. „Techniniai duomenys“).
- Visada naudokite pjūklo geležtes pagal paskirtį! Pirkdami ir naudodami pjūklo geležtes laikykitės gaminio techninių reikalavimų (žr. „Techniniai duomenys“).
- Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu ir kelia riziką gyvybei, sveikatai bei gali lemti gaminio sugadinimą.
- Gamintojas nebus atsakingas už žalą, kilusią gaminį naudojant ne pagal paskirtį.
- Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokia kita paskirtimi.

● **Komplektas**

▲ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- 1 20 V Akumuliatorinis tiesinis pjūklas
- 1 Nešiojimo dėklas
- 1 Pjūklo geležtė medienai
- 1 Naudojimo instrukcija


● **Dalių sąrašas**

Prieš pradėdami skaityti, atverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Atblokavimo svirtis
- 2 Griebtuvo žiedas
- 3 Pjūklo geležtės laikiklis
- 4 Pagrindo plokštė
- 5 Įjungimo blokatorius
- 6 Įjungiklis/išjungiklis/greičio reguliavimas
- 7 Galinė rankena
- 8 Akumuliatoriaus jungtis
- 9 Priekinė rankena
- 10 Pjūklo geležtė

(B pav.)

- 11 Akumuliatorių blokas *
- 12 Mygtukas  (įkrovimo būseną)
- 13 Įkrovimo būsenos LED (raudonas/oranžinis/žalias)
- 14 Akumuliatorių bloko atblokavimo mygtukas

* Akumuliatorių blokas ir greito veikimo įkroviklis nėra pridėti.

(C pav.)

- 15 Maitinimo laidas su kištuku

- 16 Įkroviklis (greito veikimo įkroviklis) *
- 17 Įkrovos kontrolės LED – raudonas
- 18 Įkrovos kontrolės LED – žalias

Nepavaizduota:

- 19 Nešiojimo dėklas


* Akumuliatorių blokai ir įkroviklis nėra pridėti.

● Techniniai duomenys

20 V Akumuliatorinis tiesinis pjūklas	PSSA 20-Li B2
Modelio Nr.:	HG09106
Nominalioji įtampa:	20 V ===
Eigų skaičius:	0–3100 min ⁻¹
Takto ilgis:	23 mm
Pjūklo geležtės laikiklis:	½" (12,7 mm)
Maks. pjovimo geba:	
– Mediena:	100 mm
– Spalvotas metalas:	20 mm
– Plastikas:	20 mm

Akumuliatorių blokas *	PAP 20 B3
Tipas:	Ličio jonų
Nominalioji įtampa:	20 V ===
Talpa:	4 Ah
Energinė vertė:	80 Wh
Akumuliatorių elementų kiekis:	10

Greito veikimo įkroviklis *	PLG 20 C3
Įvadas:	
Nominalioji įtampa:	230–240 V~
Nominalusis dažnis:	50 Hz
Nominalioji galia:	120 W
Išvadas:	
Nominalioji įtampa:	21,5 V ===
Įkrovimo srovė:	4,5 A

Apsaugos klasė:	II/□
Saugiklis (vidinis):	3,15 A /  T3,15A

* Akumuliatorių blokas ir greito veikimo įkroviklis nėra pridėti.

Rekomenduojama aplinkos temperatūra

Kraunant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Eksplatuojant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Laikant:	nuo +20 °C iki +26 °C

Skleidžiamo triukšmo vertės

Išmatuota triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis naudotojo vietoje paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L _{pA} :	84,6 dB(A)
Neapibrėžtis K _{pA} :	5 dB
Garso galios slėgis L _{WA} :	95,6 dB(A)
Neapibrėžtis K _{WA} :	5 dB

PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendrosios vibracijos vertės (trijų ašių vektorinė suma), nustatytos pagal EN 62841:

Lentų pjovimas

Rankena:

Plaštakos/rankos vibracija a _{h,B} :	7,424 m/s ²
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s ²

Medinių stulpų pjovimas

Rankena:

Plaštakos/rankos vibracija a _{h,WB} :	6,897 m/s ²
--	------------------------

Neapibrėžtis K:

1,5 m/s²

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendrosios vibracijos vertės ir nurodytos skleidžiamo triukšmo vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo procedūrą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.
- ▶ Nurodytos bendrosios vibracijos vertės ir nurodytos skleidžiamo triukšmo vertės taip pat gali būti naudojamos preliminariam apkrovos įvertinimui.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos ir triukšmo poveikį. Priemonių, skirtų vibracijos poveikiui mažinti, pavyzdžiai galėtų būti pirštinių mėvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko ribojimas. Reikia atsižvelgti į visus darbo etapus (pvz., laikus, kada elektrinis įrankis išjungtas, ir laikus, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).



Bendrosios saugos nuorodos

- **Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos**

⚠ PERSPĖJIMAS!



Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.



Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- c) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokiu būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- e) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- f) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei

esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.

- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, išitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- g) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoruokite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio/išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį**





įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti. Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis, kuris skirtas naudoti tam tikros rūšies akumuliatoriams, yra naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galimi kūno sužalojimai ir nudegimai.
- c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apeinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gali įsiliepsnoti.

- d) **Netinkamai naudojant iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis papildomai kreipkitės į gydytojus.** Ištekėjęs akumulatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai ir įsiliepsnoti, sprogti ar sukelti pavojų susižaloti.
- f) **Nelaikykite akumulatoriaus prie ugnies ar aukštos temperatūros židinių.** Ugnis arba temperatūros virš +130 °C (+266 °F) gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikykites visų instrukcijų dėl įkrovimo ir jokia būdu nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio už temperatūros diapazono, nurodyto naudojimo instrukcijoje, ribų.** Įkraunant netinkamai arba nesilaikant leidžiamo temperatūros diapazono galima pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

	<p>ATSARGIAI! SPROGIMO RIZIKA! Niekada nebandykite krauti neįkraunamųjų baterijų.</p>
	<p>Apsaugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.</p>
	
	

Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias**

atsargines dalis. Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.

- b) **Neatlikite akumulatoriaus techninės priežiūros darbų, jei jis pažeistas.** Akumulatoriaus techninę priežiūrą atlikti gali tik gamintojas ar įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

● Saugos nuorodos naudojantis tiesiniais pjūklais

- a) **Laikykite elektrinį įtaisą už izoliuotų laikymo paviršių, kai atliekate darbus, kai įrankio antgalis gali kliudyti paslėptus elektros laidus.** Užkliudžius įtampą tiekiantį elektros laidą metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.
- b) **Pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba kitu būdu prie stabilaus pagrindo.** Jei laikysite ruošinį tik viena ranka arba atrėmę į kūną, jis yra nestabilus, dėl to galite prarasti kontrolę.
- c) **Laikykite rankas toliau nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Palietus pjūklo geležtę kyla pavojus susižaloti.
- d) **Dėkite tik įjungtą elektrinį įrankį prie ruošinio.** Kyla atatrunkos pavojus, įrankio antgaliai užstrigus ruošinyje.
- e) **Žiūrėkite, kad pjaunant atraminė plokštelė visada būtų priglundusi prie ruošinio.** Pjūklo geležtė gali sulinkti ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- f) **Baigę darbą išjunkite elektrinį įrankį ir ištraukite pjūklo geležtę iš pjūvio tik tada, kai ji sustos.** Taip išvengsite atatrunkos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.

- g) **Naudokite tik nepažeistas, nepriekaištingas pjūklo geležtes.** Sulenktos arba neaštrios pjūklo geležtės gali lūžti, neigiamai įtakoti pjūvį arba lemti atatrąną.
- h) **Išjungę nestabdykite pjovimo geležtės spausdami į šonus.** Pjūklo geležtė gali būti pažeista, sulūžti arba lemti atatrąną.
- i) **Gerai priveržkite medžiagą. Nelaikykite ruošinio ranka ar koja. Nelieskite jokių daiktų ar žemės veikiančiu pjūklui.** Galimas atatrąnos pavojus.
- j) **Naudokite tinkamus paieškos prietaisus, kad rastumėte paslėptus elektros laidus arba teiraukitės vietos elektros tinklų operatorių.** Palietus elektros laidus galimas elektros smūgis ir gaisras, o palietus dujotiekio liniją galimas sprogdimas. Pažeidus vandens liniją galima materialinė žala ir elektros smūgis.
- k) **Dirbdami laikykite elektrinį įrankį abiem rankomis ir stovėkite stabiliai.** Elektrinis įrankis dviem rankomis valdomas saugiau.
- l) **Pritvirtinkite ruošinį.** Su veržimo įtaisais ar spaustuvais pritvirtintas ruošinys laikomas saugiau nei jūsų ranka.
- m) **Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol jis sustos.** Įrankio antgalis gali sulinkti ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- n) Nepjaukite medžiagų (pvz., dažu ir lakų, kurių sudėtyje yra švino, arba medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto), kurių dulkės gali kenkti sveikatai.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių **PARKSIDE** nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį ir gaisrą.

● **Vibracijų ir triukšmo mažinimas**

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/ laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● **Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju**

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsisaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiumi netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir išimkite akumuliatorių bloką. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.

● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.

PASTABA

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą!
- ▶ Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų riziką, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

● Saugos nuorodos įkrovikliams

- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys ar asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia dėl to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama prietaiso valyti ir atlikti naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- Neįkraukite vienkartinų neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šios pastabos kyla grėsmė.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Jokiu būdu nemerkitė jų į vandenį arba kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Jokiu būdu nekiškite prietaiso po tekančiu vandeniu. Laikykitės valymo, techninės priežiūros ir remonto instrukcijų.
- 🏠 Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.

⚠ DĖMESIO! Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų akumuliatorių blokams įkrauti:

/// PARKSIDE 20 V akumuliatorių blokas		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementų
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementų

Tinkami akumuliatorių blokai ir įkrovikliai

Akumuliatorių blokas:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Įkroviklis:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Klientai iš PL (Lenkijos) suderinamas baterijas ir įkroviklius gali įsigyti iš LIDL internetinės parduotuvės www.lidl.de. O klientai iš FI (Suomijos), SE (Švedijos), LT (Lietuvos), EE (Estijos) ir LV (Latvijos) – www.optimex-shop.com.

● **Prieš pirmą kartą naudodami**

● **Gaminio išpakavimas**

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektas“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, ne-naudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● **Priedai**

PASTABA

▶ Šioje naudojimo instrukcijoje rasite informacijos ir pastabų apie skirtingas pjūklo geležtes ir jų naudojimo sritis. Pavaizduotų pjūklo geležčių gali nebūti komplekte, jos parodytos kaip galimos naudoti su šiuo gaminiumi.

- Kad šį gaminį būtų galima saugiai ir tinkamai naudoti, reikalingi ir toliau nurodyti priedai, pvz., įrankiai ir pjūklo geležtės:
 - Tinkama pjūklo geležtė
- Įrankius ir pjūklo geležtes galite įsigyti specializuotose parduotuvėse. Pirkdami visada įvertinkite šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).
- Kilus dvejonų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu arba kreipkitės patarimo į savo specializuotą parduotuvę.
- Pateikta pjūklo geležtė **10** galima pjauti medieną, fanerą, gipso plokštes ir panašias medžiagas.

● **Akumuliatorių blokų įkrovimas**

(C pav.)

PASTABA

- ▶ Akumuliatorių bloką **11** galite įkrauti bet kada, jo naudojimo trukmė dėl to netrumpėja.
- ▶ Nutraukus įkrovimo procesą, akumuliatorių blokas **11** nebus pažeistas.

- Prieš pirmą kartą pradėdant eksploatuoti: Įkraukite akumuliatorių bloką **11**, kai jo įkrovimo būseną yra vidutinė arba žema (žr. „Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos tikrinimas“).

- Įkrovos kontrolės LED (raudonas 17 ir žalias 18) ir praneša įkroviklio 16 ir akumuliatorių bloko 11 būsenas.

LED	Būseną
Dega raudonas LED	Akumuliatorių blokas įkraunamas
Dega žalias LED	Akumuliatorių blokas maksimaliai įkrautas
Mirksi žalias LED ir raudonas LED	Akumuliatorių bloko gedimas
Mirksi raudonas LED	Akumuliatorių blokas per šaltas arba per daug įkaitęs
Dega žalias LED (be akumuliatorių bloko)	Įkroviklis paruoštas naudoti

1. Įdėkite akumuliatorių bloką 11 į įkroviklį 16.
2. Prijunkite įkroviklio maitinimo kištuką 15 prie maitinimo lizdo.
3. Kai akumuliatorių blokas 11 maksimaliai įkrautas:
 - Ištraukite įkroviklio maitinimo kištuką 15 iš maitinimo lizdo.
 - Išimkite akumuliatorių bloką 11 iš įkroviklio 16.

● Akumuliatorių bloko įdėjimas/išėmimas

(D pav.)

Akumuliatorių bloko įdėjimas

1. Pastumkite akumuliatorių bloką 11 ant galinės rankenos 7.
2. Užtikrinkite, kad akumuliatorių blokas 11 užsifiksavo.


Akumuliatorių bloko išėmimas

1. Paspauskite akumuliatorių bloko 11 atblokavimo mygtuką 14.

2. Nuimkite akumuliatorių bloką 11 nuo galinės rankenos 7.

● Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos tikrinimas

(B pav.)

- Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos tikrinimas: Paspauskite mygtuką  12. Įkrovimo būsenos LED 13 rodo įkrovimo būseną taip:

Spalva	Įkrovimo būseną
Raudonas/oranžinis/žalias	Maksimaliai įkrauta
Raudonas/oranžinis	Vidutiniškai įkrauta
Raudona	Mažas

● Surinkimas

● Pagrindo plokštės nustatymas

(E pav.)

PERSPĖJIMAS!



Prieš kažką keisdami išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką 11 ir palikite gaminį atvėsti!

ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Pjūklų geležtės gali būti aštrios, o naudojant gali įkaisti. Visada mūvėkite apsaugines pirštines, kai dirbate su pjūklų geležtėmis.

ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Išimkite pjūklų geležtę iš gaminio, prieš nustatydami pagrindo plokštę 4 (žr. „Pjūklų geležtės uždėjimas/nuėmimas“).

- ▶ Nenaudokite gaminio neuždėję pagrindo plokštės [4].

PASTABA

- ▶ Pagrindo plokštę [4] galima reguliuoti ir pasukti į įvairias padėtis, kad ji prisitaikytų prie ruošinio.
1. Atblokuokite pagrindo plokštę [4]: Sukite atblokavimo svirtį [1] prieš laikrodžio rodyklę.
 2. Nustatykite norimą pagrindo plokštės [4] padėtį: Įstumkite pagrindo plokštę į vidų arba ištraukite pagrindo plokštę.
 3. Užblokuokite pagrindo plokštę [4]: Sukite atblokavimo svirtį [1] laikrodžio rodyklės kryptimi.

● Pjūklo geležtės uždėjimas/nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš kažką keisdami išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką [11] ir palikite gaminį atvėsti!

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Pjūklo geležtės gali būti aštrios, o naudojant gali įkaisti. Visada mėvėkite apsaugines pirštines, kai dirbate su pjūklo geležtėmis.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Nenaudokite atšipusios, sulenktos ar pažeistos pjūklo geležtės.
- ▶ Visada naudokite darbą atitinkančią pjūklo geležtę.

Pjūklo geležtės uždėjimas

(F pav.)

1. Sukite griebtuvo žiedą [2] prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įdėkite pjūklo geležtę [10] į pjūklo geležtės laikiklį [3].
3. Paleiskite griebtuvo žiedą [2], kad jis sugrįžtų į pradinę padėtį.
4. Prieš pradėdami naudoti: Patraukite už pjūklo geležtės [10] ir patikrinkite, ar ji tvirtai pritvirtinta.

Pjūklo geležtės nuėmimas

1. Sukite griebtuvo žiedą [2] prieš laikrodžio rodyklę.
2. Ištraukite pjūklo geležtę [10] iš pjūklo geležtės laikiklio [3].
3. Paleiskite griebtuvo žiedą [2], kad jis sugrįžtų į pradinę padėtį.

PASTABA

- ▶ Tam tikriems darbams atlikti galima įdėti 180° pasuktą pjūklo geležtę [10] (G pav.).

● Naudojimas

● Įjungimas/išjungimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Naudodami gaminį ar dirbdami su juo, visada mėvėkite apsaugines pirštines.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Prieš įjungdami gaminį: Įsitikinkite, kad pjūklo geležtė [10] noliečia ruošinio.
- ▶ Stovėkite tvirtai įsirėmę. Visada laikykite priekinę [9] ir galinę rankeną [7] abiem rankomis (H pav.).

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Laikykite rankas toliau nuo pjūklo geležtės **10**, kai eksploatuojate gaminį.

PASTABA

- ▶ Įjungiklis/išjungiklis **6** neužsifiksuoja padėtyje **ĮJUNGIMO**.

(I pav.)

Įjungimas

1. Paspauskite įjungimo blokatorių **5** kairėje arba dešinėje, kad atlaisvintumėte įjungimo blokatorių.
2. Laikykite nuspaudę įjungiklį/išjungiklį **6**.
3. Reguluokite greitį pagal poreikį (žr. „Greičio reguliavimas“).

Išjungimas

1. Įjungiklį/išjungiklį **6** atleiskite.
2. Įjungimo blokatorius **5** automatiškai grįžta į pradinę padėtį.

● Greičio reguliavimas

- Sureguliuokite greitį naudodami įjungiklį/išjungiklį **6**:

Spaudimo jėga	Greitis
Lengvas	Mažas
Stiprus	Didelis

● Bandomasis paleidimas

PASTABA

- ▶ Prieš pirmus darbus ir kiekvieną kartą pakeitę pjūklo geležtę atlikite bandomąjį paleidimą be apkrovos.
- ▶ Iškart išjunkite gaminį, jei pjūklo geležtė veikia netolygiai, atsiranda stipri vibracija ar neįprasti garsai.

● Darbo instrukcijos

⚠️ ATSARGIAI! Sužalojimų ir turto sugadinimo pavojus!

- ▶ Mūvėkite apsaugines pirštines, kai naudojate pjūklo geležtės **10**. Taip išvengsite įpjovimų.
- ▶ Nenaudokite atbukusių, sulenktų ar kitaip pažeistų pjūklo geležčių.
- ▶ Prieš pjaudami ruošinį, patikrinkite, ar nėra paslėptų objektų, pvz., vinių ir varžtų, ir išimkite juos.
- ▶ Visada naudokite tinkamą pjūklo geležtę.
- ▶ Pritvirtinkite ruošinį prie darbatalio tvirtinimo įtaisais.
- ▶ Pjaudami naudokite tik minimalų būtiną spaudimą. Spaudžiant per stipriai pjūklo geležtė gali sulinkti arba nulūžti.
- ▶ Iškart išjunkite gaminį, jei pjūklo geležtė užstrigo. Praplėskite pjūvį ir atsargiai ištraukite pjūklo geležtę.
- ▶ Dirbdami visada stovėkite prie gaminio šono.
- ▶ Įsitikinkite, kad darbo vieta yra gerai vėdinama.
- ▶ Dirbdami neapkraukite gaminio per daug.
- ▶ Pjaukite medžiagą tolygiai stumdami.

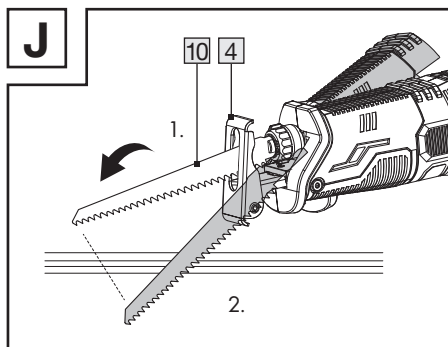
● Įprasti pjūklo pjūviai

1. Įsitikinkite, kad pjūklo geležtė **10** neliečia ruošinio.
2. Įjunkite gaminį.
3. Uždėkite pagrindo plokštę **4** ant ruošinio.
4. Pjaudami naudokite tolygų spaudimą ir tęskite tolygiu tempu. Galite pjauti horizontalius, įstrižus arba vertikalius pjūvius.

5. Kai būsite pasiruošę:

- Išjunkite gaminį.
- Ištraukite pjūklo geležtę **10** iš ruošinio.

● Gilus pjovimas

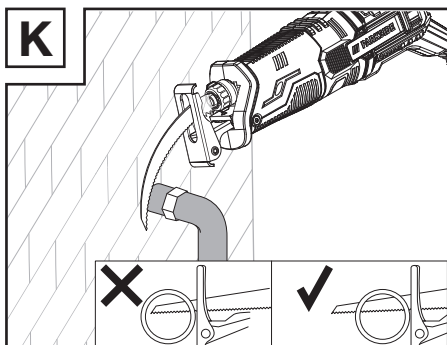


⚠ **ATSARGIAI! Atatrankos ir susižalojimų pavojus!**

- ▶ Gilius pjūvius į minkštas medžiagas (pvz., medieną ar gipso plokštę) darykite tik trumpa pjūklo geležte (maks. ilgis: 150 mm).
- ▶ Gilaus pjūklo pjovimas yra labai sudėtingas ir susijęs su padidėjusia sužalojimo rizika. Naudokite šią techniką tik tada, jei mokate.

1. Dėkite pagrindo plokštės **4** priekinę briauną ant ruošinio taip, kad pjūklo geležtė **10** nelieštų ruošinio.
2. Įjunkite gaminį.
3. Lėtai stumkite pjūklo geležtę **10** į ruošinį.
4. Kai apdirbate ruošinį giliai, tęskite kaip įprasta.

● Lygus pjovimas



⚠ **ATSARGIAI! Atatrankos ir susižalojimų pavojus!**

- ▶ Žiūrėkite, kad pjūklo geležtė **10** būtų visada ilgesnė už vamzdžio skersmenį.

PASTABA

- ▶ Naudokite lanksčią bimetalinę pjūklo geležtę, kad pjaustytumėte išsikišusius ruošinius (pvz., vandens vamzdžius), lygiai prie sienos.

1. Dėkite pjūklo geležtę **10** tiesiai ant sienos.
2. Palenkite pjūklo geležtę **10**, šiek tiek spausdami gaminio šoną, kad pagrindo plokštė **4** liestų sieną.
3. Įjunkite gaminį.
4. Pjaukite ruošinį naudodami nuolatinį spaudimą.

● Valymas ir priežiūra

⚠ **PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!**



Prieš kažką keisdami visada išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką **11** ir palikite gaminį atvėsti.

PASTABA

- ▶ Gaminiai valyti nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ar kitų agresyvių valymo ar dezinfekavimo priemonių, nes jos gali pažeisti paviršius.

- Niekada neleiskite į gaminį patekti skysčiui.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalu.
- Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti: Nuo gaminio pašalinkite pašalines medžiagas.
- Reguliariai ir kruopščiai valydami užtikrinsite saugų bei ilgesnį gaminio naudojimą.
- Gaminį valykite sausa šluoste.
- Sunkiai prieinamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.
- Visų pirma, po kiekvieno naudojimo šluoste ir minkštu šepetėliu išvalykite ventilacijos angas. Ventilacijos angos visada turi būti laisvos.

● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo: Patikrinkite, ar gaminys ir jo priedai (pvz., pjūklo geležtės) nesusidėvėjo ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus priedus. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).
- Patikrinkite, ar dangčiai ir saugos įtaisai yra geros būklės ir tinkamai sumontuoti. Jei ne, paveskite pakeisti specialistui.
- Pakeiskite pjūklo geležtę [10](#), jei ji atbuko, sulenкта ar kitaip pažeista.

● Remontas

- Šis gaminys neturi dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti.

- Kreipkitės į įgaliotas remonto dirbtuves ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.

● Sandėliavimas

- Valykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Ideali temperatūra ilgalaikiam laikymui (ilgiau nei 3 mėnesius) yra nuo +20 iki +26 °C.
- Gaminį laikykite jo nešiojimo dėkle [19](#).

Akumuliatorių blokas

- Prieš ilgalaikį saugojimą: Akumuliatorių bloką [11](#) laikykite tik dalinai įkrautą. Akumuliatorių blokas turi būti įkrautas 40–60 % (šviečia raudoni ir oranžiniai įkrovimo būsenos LED [13](#)).
- Laikant ilgą laiką: Patikrinkite akumuliatorių bloko [11](#) įkrovimo būseną maždaug kas 3 mėnesius. Jei reikia, įkraukite akumuliatorių bloką.

● Transportavimas

- Gaminį transportuokite nešiojimo dėkle [19](#).
- Saugokite gaminį nuo stiprių smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį taip, kad jis neslystų ir neapvirštų.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas/akumuliatoriaus bloką.

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 472049_2407) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo

šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 472049_2407 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lid.lt



● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE" Akumuliatorinis tiesinis pjūklas
Modelio numeris: HG09106

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018

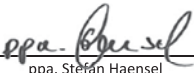
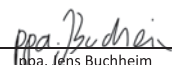
Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	23.09.2024		
Vieta	Data	ppa. Stefan Haensel įgaliotas signataras	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	104
Sissejuhatus	Lehekülg	105
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	105
Tarnekomplekt	Lehekülg	105
Osade nimekiri	Lehekülg	105
Tehnilised andmed	Lehekülg	106
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	107
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	107
Saabelsaagide ohutusjuhised	Lehekülg	110
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	111
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	111
Jääkohud	Lehekülg	111
Laadijate ohutusjuhised	Lehekülg	112
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	113
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	113
Lisatarvikud	Lehekülg	113
Akupatarei laadimine	Lehekülg	113
Akupatarei sisestamine/eemaldamine	Lehekülg	114
Akupatarei laetustaseme kontrollimine	Lehekülg	114
Kokkupanek	Lehekülg	114
Alusplaadi reguleerimine	Lehekülg	114
Saetera paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	114
Kasutamine	Lehekülg	115
Sisse/välja lülitamine	Lehekülg	115
Kiiruse reguleerimine	Lehekülg	115
Töötamisproov	Lehekülg	115
Tööjuhised	Lehekülg	116
Tavalised saelõiked	Lehekülg	116
Süvasaagimine	Lehekülg	116
Ühetasaseks saagimine	Lehekülg	117
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	117
Hooldus	Lehekülg	117
Remont	Lehekülg	118
Hoiustamine	Lehekülg	118
Transport	Lehekülg	118
Jäätmekäitlus	Lehekülg	118
Garantii	Lehekülg	118
Garantii käsitlemine	Lehekülg	119
Teenindus	Lehekülg	119
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	120

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

 	<p>See sümbol tähendab, et selle toote kasutamisel tuleb järgida kasutusjuhendit.</p>		<p>Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ning eemaldage akupatarei.</p>
	<p>HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögioht)</p>		<p>Kaitske akupatareid kuumuse ja intensiivse päikesekiirguse eest.</p>
	<p>ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab kergeid või mõõdukaid vigastusi (nt põletusohu)</p>		<p>Kaitske akupatareid vee ja niiskuse eest.</p>
	<p>TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseohu)</p>		<p>Kaitske akupatareid tule eest.</p>
	<p>Kandke kaitsekindaid!</p>		<p>Kaitseklass II (topeltisolatsioon)</p>
	<p>Kandke kuulmiskaitsevahendit!</p>		<p>Vahelduvvool/-pinge</p>
	<p>Kandke kaitseprille!</p>		<p>Alalisvool/-pinge</p>
	<p>Lukustamine</p>		<p>Peenkaitse</p>
	<p>Avamine</p>	 	<p>Ohutusjuhised Tegevusjuhised</p>
	<p>CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.</p>		

20 V AKU-SAABELSAAG

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- See aku-saabelsaag (edaspidi „seade“ või „elektritööriist“) sobib puidu, puitlaastplaadi, plasti, metalli ja kipsplaadi kergeteks ja keskmise raskusega saagimistöodeks.
- Seade ei ole ette nähtud rasketeks saagimistöodeks, näiteks läbi kivi või selliste toorikute, mis ületavad maksimaalset löikevõimet (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
- Kasutage saeterasid alati nõuetekohaselt! Järgige saeterade ostmisel ja kasutamisel seadme tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
- Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastast kasutamisest.
- Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ega teiste kasutusvalade jaoks.

● Tarnekomplekt

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1 20 V Aku-saabelsaag
- 1 Kohver
- 1 Saetera puidule
- 1 Kasutusjuhend


● Osade nimekiri

Enne juhendi lugemist avage joonistega leht ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

(Joon. A)

- 1 Avamishoob
- 2 Kinnituspadruni rõngas
- 3 Saetera pesa
- 4 Alusplaat
- 5 Sisselülitustõkesti
- 6 Toitelüliti/kiiruse regulaator
- 7 Tagumine käepide
- 8 Akuühendus
- 9 Eesmine käepide
- 10 Saeleht

(Joon. B)

- 11 Akupatarei *
- 12 Nupp  (laadimisolek)
- 13 Laetustaseme LEDid (punane/oranž/roheline)
- 14 Akupatarei vabastusnupp

* Akupatarei ja kiirlaadija ei ole tarnekomplektis.

(Joon. C)

- 15 Pistikuga toitejuhe
- 16 Laadija (kiirlaadija) *
- 17 Laetuse LED – punane
- 18 Laetuse LED – roheline

Jooniseta:


19 Kohver

* Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

● Tehnilised andmed

20 V Aku-saabelsaag	PSSA 20-Li B2
Mudeli nr:	HG09106
Nimipinge:	20 V ===
Käikude arv:	0–3100 min ⁻¹
Töökäigu pikkus:	23 mm
Saetera pesa:	½" (12,7 mm)
Max löikeulatus:	
– Puit:	100 mm
– Värviline metall:	20 mm
– Plast:	20 mm

Akupatarei *	PAP 20 B3
Tüüp:	Liitiumioonid
Nimipinge:	20 V ===
Mahtuvus:	4 Ah
Energiaväärtus:	80 Wh
Akuelementide arv:	10

Kiirlaadija *	PLG 20 C3
Sisend:	
Nimipinge:	230–240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	120 W
Väljund:	
Nimipinge:	21,5 V ===
Laadimisvool:	4,5 A
Kaitseklass:	II/□
Kaitse (sisemine):	3,15 A / 

* Akupatarei ja kiirlaadija ei ole tarnekomplektis.

Soovitatud keskkonnatemperatuur

Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Töö ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Hoiustamise ajal:	+20 °C kuni +26 °C

Müraemissioonide väärtused

Müra mõõteväärtus on tehtud kindlaks vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korrigeeritud müratase kasutaja asukohas on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase L _{pA} :	84,6 dB(A)
Määramatus K _{pA} :	5 dB
Helivõimsustase L _{WA} :	95,6 dB(A)
Määramatus K _{WA} :	5 dB

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 62841 järgides:

Laudade saagimine

Käepide:

Käte/käevarte vibratsioon a _{h,B} :	7,424 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

Puitprusside saagimine

Käepide:

Käte/käevarte vibratsioon a _{h,WB} :	6,897 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

MÄRKUS

▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtused ja müraemissioonide väärtused on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada, et võrrelda üht elektritööriista teisega.

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtuseid ja müraemissioonide väärtuseid saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Püüdke vibratsiooni- ja mürataset võimalikult madalal hoida. Vibratsioonikoormuse vähendamiseks saab kanda nt tööriista kasutamisel kindaid ja piirata tööaega. Seejuures tuleb silmas pidada kõiki käitustsükli osi (nt ajad, millal elektritööriist on välja lülitatud, ja ajad, kus see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).



Üldised ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!



Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.



Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolm või aurud süttida.
- Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmpkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.

- d) **Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- c) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate

elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- d) **Eemaldage seadistamistöriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- g) **Kui tolmuimemis- ja tolmu kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.
- h) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.





- b) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- d) **Kui te ei kasuta elektritööriistu, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liukuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- f) **Jälgige, et löikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud löiketööriistad, millel on teravad löikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja muude kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed

ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kui kasutate kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga, võib see põhjustada tulekahju.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.
- c) **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münste, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kõkkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- f) **Akule ei tohi olla tule läheduses ega liiga kõrgete temperatuuridega kohas.** Tulekahju või temperatuurid, mis ületavad +130 °C (+266 °F), võivad põhjustada plahvatusi.

- g) **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või akuga tööriista mingil juhul väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja tõsta tulekahju ohtu.

	ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT! Patareisid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul laadida.
	Kaitske akut kuumuse, nt ka pideva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Valitseb plahvatusoht.
	
	

Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- b) **Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.
- **Saabelsaagide ohutusjuhised**
- a) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista kinni isoleeritud haardepindadest, kuna tarvik või kruvid võivad tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada ka seadme metallist osad pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.
- b) **Kinnitage toorik klambrite või muude vahenditega stabiilsele pinnale.** Tooriku hoidmine ainult käega või vastu keha jätab selle ebastabiilseks, mis võib viia kontrolli kaotamiseni.
- c) **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal. Ärge võtke tooriku alt kinni.** Saeteraga kokkupuutel valitseb vigastusoht.
- d) **Juhtige vastu toorikut ainult sisselülitatud olekus elektritööriista.** Kui saetera läheb toorikus viltu, tekib tagasilöögi oht.
- e) **Hoolitsege selle eest, et alusplaat oleks saagimise ajal alati tooriku vastas.** Saetera võib viltu minna ja teie võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- f) **Pärast tööprotsessi lõpetamist lülitage elektritööriist välja ja tõmmake saetera löikekohast välja alles siis, kui see on seisma jäänud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- g) **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saeterasid.** Painutatud või nürid saeterad võivad puruneda, avaldada löikele negatiivset mõju või põhjustada tagasilööki.
- h) **Pärast saetera väljalülitamist ärge pidurdage seda külje vastu surudes.** Saetera võib kahjustuda, puruneda või põhjustada tagasilööki.
- i) **Kinnitage materjal tugevasti. Ärge toetage toorikut käe või jalaga. Ärge puudutage töötava saega esemeid ega maapinda.** Tekib tagasilöögi oht.
- j) **Peidetud tehniiliste leidmiseks kasutage sobivat tuvastusseadet või konsulteerige kohaliku kommunaalteenistusega.** Kokkupuude elektriliinidega võib

põhjustada elektrilöögi ja tulekahju, kokkupuude gaasijuhtmega võib põhjustada plahvatus. Veeturu kahjustused võivad põhjustada varakahju ja elektrilöögi.

- k) **Elektritööriistaga töötamisel hoidke seda mõlema käega kindlalt kinni ja veenduge, et see oleks kindlas asendis.** Elektritööriista saab kindlamini juhtida kahe käega.
- l) **Kinnitage toorik.** Kinnitusvahenditega või kruustangidega kinnihoidud toorik on stabiilsem kui käega kinni hoitud toorik.
- m) **Enne elektritööriista kõrvale panemist oodake, kuni see on täielikult seiskunud.** Tarvik võib viltu minna ja teie võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- n) Ärge saagige ühtegi materjali (nt pliidi sisaldavaid värve ja lakke või asbesti sisaldavaid materjale), mille tolm võib olla tervisele kahjulik.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilööke või tulekahju.

● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.

- Hoidke toodet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korral kohe välja ja eemaldage akupatarei. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate seadet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusohut ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate!

MÄRKUS

- ▶ Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Laadijate ohutusjuhised

■ Lapsed

alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamise seonduvaid ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi toodet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.

- Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
 - Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki. Ärge hoidke seadet volava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.
 - 🏠 Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.
- ⚠ TÄHELEPANU!**
See laadija sobib üksnes järgmist tüüpi akupatareide laadimiseks:

/// PARKSIDE 20 V akupatarei		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

Sobivad akupatareid ja laadijad

Akupatarei:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laadija:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Kliendid riigist PL (Poola) saavad ühilduvaid asendusakusid ja laadijaid hankida LIDLi veebipoest aadressil www.lidl.de. Kliendid riikidest FI (Soome), SE (Rootsi), LT (Leedu), EE (Eesti) ja LV (Läti) saavad neid tellida veebiaadressilt www.optimex-shop.com.

● Enne esmakordset kasutamist

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt jaotist „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● Lisatarvikud

MÄRKUS

- ▶ Sellest kasutusjuhendist leiate teavet ja märkusi erinevate saeterade ja nende kasutusala kohta. Kujutatud saeterad ei sisaldu tarnekomplektis, vaid näitavad selle seadme kasutusvõimalusi.
- Selle seadme ohutuks ja nõuetekohaseks kasutuseks on muu hulgas vaja järgmisi tarvikuid, näiteks tööriistu ja saeterasid:
 - Sobiv saelett
- Tööriistad ja saeterad leiate spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle seadme tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
- Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.

- Kaasasolev saelett 10 sobib puidu, vineeri, kipsplaatide ja muu sarnase materjali lõikamiseks.

● Akupatarei laadimine

(Joon. C)

MÄRKUS

- ▶ Te võite akupatareid 11 laadida igal ajal, ilma et selle kasutusiga lüheneks.
- ▶ Akupatarei 11 ei saa laadimise katkestamise korral kahjustada.
- Enne kasutuselevõttu: Laadige akupatarei 11, kui selle laetustase on keskmine või madal (vt jaotist „Akupatarei laetustaseme kontrollimine“).
- Laetuse LED-tuled (punane 17 ja roheline 18) näitavad laadija 16 ja akupatarei 11 olekut.

LED	Seisukord
Punane LED põleb	Akupatarei laeb
Roheline LED põleb	Akupatarei täislaetud
Roheline LED ja punane LED vilguvad	Akupatarei on defektne
Punane LED vilgub	Akupatarei on liiga külm või liiga soe
Roheline LED põleb (ilma akupatareita)	Laadija töövalmis

1. Pange akupatarei 11 laadijasse 16.
2. Ühendage laadija 15 võrgupistik sobivasse pistikupesasse.
3. Kui akupatarei 11 on täis laetud:
 - Eemaldage laadija 15 võrgupistik pistikupesast.
 - Eemaldage akupatarei 11 laadijast 16.

● Akupatarei sisestamine/ eemaldamine

(Joon. D)

Akupatarei paigaldamine


1. Lükake akupatarei [11] tagumisele käepidemele [7].
2. Veenduge, et akupatarei [11] tuntuvalt lukustuks.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage vabastusnuppu [14] akupatareil [11].
2. Tõmmake akupatarei [11] tagumiselt käepidemelt [7] ära.

● Akupatarei laetustaseme kontrollimine

(Joon. B)

- Akupatarei laetustaseme kontrollimine: Vajutage nuppu  [12]. Laetustaseme LEDid [13] näitavad laetustaset järgmiselt:

Värv	Laetustase
Punane/oranž/roheline	Maksimaalne
Punane/oranž	Keskmine
Punane	Madal

● Kokkupanek

● Alusplaadi reguleerimine

(Joon. E)

⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja, eemaldage akupatarei [11] ja laske tootel maha jahtuda, enne kui teete kohandusi!

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Saeterad võivad olla teravad ja kasutamise ajal kuumeneda. Kandke alati kaitsekindaid, kui käsitsete saeterasid.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Enne alusplaadi [4] reguleerimist eemaldage saetera tootest (vt jaotist „Saetera paigaldamine/eemaldamine“).
- ▶ Ärge kasutage toodet, kui alusplaat [4] on paigaldamata.

MÄRKUS

- ▶ Alusplaati [4] saab seada ja pöörata erinevatesse asenditesse, et kohandada seda töödetailiga.

1. Alusplaadi [4] vabastamine: Pöörake avamishooba [1] vastupäeva.
2. Alusplaadi [4] soovitud asendi seadistamine: Lükake alusplaati sisse või tõmmake alusplaati välja.
3. Alusplaadi [4] lukustamine: Pöörake avamishooba [1] päripäeva.

● Saetera paigaldamine/ eemaldamine

⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja, eemaldage akupatarei [11] ja laske tootel maha jahtuda, enne kui teete kohandusi!

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Saeterad võivad olla teravad ja kasutamise ajal kuumeneda. Kandke alati kaitsekindaid, kui käsitsete saeterasid.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Ärge kasutage nüri, paindunud või kahjustatud saetera.
- ▶ Kasutage alati töö jaoks sobivat saetera.

Saetera paigaldamine

(Joon. F)

1. Keerake kinnituspadruni rõngast [2] vastupäeva.
2. Sisestage saetera [10] selle pesa [3].
3. Vabastage kinnituspadruni rõngas [2] ja laske sel naasta lähteasendisse.
4. Enne kasutamist: Tõmmake saetera [10] ja veenduge, et saetera on tugevasti kinni.

Saetera eemaldamine

1. Keerake kinnituspadruni rõngast [2] vastupäeva.
2. Tõmmake saetera [10] selle pesast [3] välja.
3. Vabastage kinnituspadruni rõngas [2] ja laske sel naasta lähteasendisse.

MÄRKUS

- ▶ Teatud tööde jaoks saab saetera [10] pöörata ka 180° (joon. G).

● Kasutamine

● Sisse/välja lülitamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Kandke toote käsitlemisel või sellega töötades alati kaitsekindaid.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Enne toote sisselülitamist: Tehke kindlaks, et saeleht [10] ei puudutaks toorikut.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Jälgige stabiilset seisuasendit. Hoidke eesmisest [9] ja tagumisest käepidemest [7] alati kinni kahe käega (joon. H).
- ▶ Hoidke oma käed saelehest [10] eemal, kui toode on töös.

MÄRKUS

- ▶ Toitelüliti [6] ei saa fikseerida asendisse **SEES**.

(Joon. I)

Sisselülitamine

1. Vajutage sisselülituslukk [5] vasakul või paremal küljel sisse, et sisselülitusluku vabastada.
2. Hoidke toitelüliti [6] vajutatuna.
3. Reguleerige kiirus vajadusele vastavaks (vt jaotist „Kiiruse reguleerimine“).

Väljalülitamine

1. Vabastage toitelüliti [6].
2. Sisselülituslukk [5] naaseb automaatselt oma lähteasendisse.

● Kiiruse reguleerimine

- Reguleerige kiirust toitelüliti [6] abil:

Vajutussurve	Kiirus
Õrn	Väiksem
Tugev	Suurem

● Töötamisproov

MÄRKUS

- ▶ Tehke enne esimest töötamist ja pärast saetera iga vahetust koormuseta talitluskatse.

- ▶ Lülitage seade kohe välja, kui saetera töötab ebahühtlaselt, tekivad märkimisväärsed võnkumised või on kuulda ebanormaalset müra.

● Tööjuhised

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste ja varakahju oht!

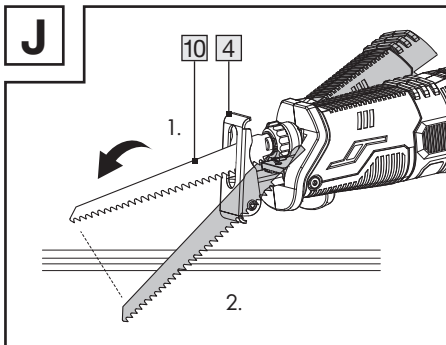
- ▶ Kandke kaitsekindaid, kui käsitsete saelehte [10]. Sel viisil väldite löikevigastusi.
- ▶ Ärge kasutage nürisid või paindunud saelehti või muul viisil kahjustatud saelehti.
- ▶ Enne tooriku saagimist kontrollige seda paindunud objektide nagu naelte ja kruvide suhtes ning eemaldage need.
- ▶ Kasutage alati sobivat saelehte.
- ▶ Kinnitage toorik kinnitusseadiste abil tööpingile.
- ▶ Kasutage saagimisel ainult minimaalselt vajalikku rõhku. Üleliigne surve võib saelehte painutada või purustada.
- ▶ Kui saeleht on millegi külge haakunud, siis lülitage toode kohe välja. Proovige saelõiget lahti suruda ja tõmmake saeleht ettevaatlikult välja.
- ▶ Seiske töö ajal alati toote kõrval.
- ▶ Hoolitsege selle eest, et töökoht oleks alati hästi ventileeritud.
- ▶ Vältige töö ajal toote ülekoormamist.
- ▶ Saagige materjali ühtlaselt.

● Tavalised saelõiked

1. Tehke kindlaks, et saeleht [10] ei puudutaks toorikut.
2. Lülitage seade sisse.
3. Asetage alusplaat [4] toorikule.

4. Rakendage saagimisel ühtlast survet ja jätkake ühtlase tempoga. Te võite saagida horisontaalseid, diagonaalseid või vertikaalseid lõikeid.
5. Kui olete valmis:
 - Lülitage toode välja.
 - Tõmmake saeleht [10] toorikust välja.

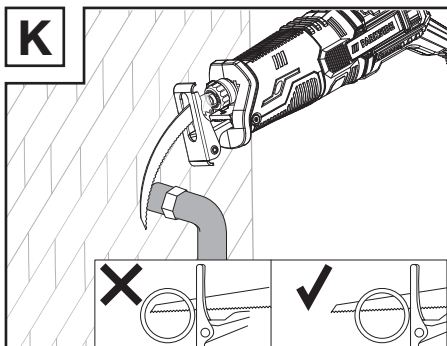
● Süvasaagimine



⚠ ETTEVAATUST! Tagasilöögi ja vigastuste oht!

- ▶ Tehke süvasaagimislõikeid ainult pehmete materjalidega (nt puit või kipsplaat) lühikese saelehega (max pikkus: 150 mm).
 - ▶ Süvasaagimislõiked on väga keerulised ja seotud kõrgendatud vigastusohuga. Kasutage seda tehnoloogiat ainult juhul, kui tunnete seda hästi.
1. Asetage alusplaat [4] esiserv toorikule nii, et saeleht [10] ei puuduta toorikut.
 2. Lülitage seade sisse.
 3. Suruge saeleht [10] aeglaselt tooriku sisse.
 4. Kui olete tooriku sügavuse järgi läbi saaginud, siis jätkake tavaliselt.

● Ühetasaseks saagimine



⚠ **ETTEVAATUST! Tagasilöögi ja vigastuste oht!**

- ▶ Tehke kindlaks, et saelett 10 on toru läbimõõdust pikem.

MÄRKUS

- ▶ Paindliku bimetallist saelehega saate väljaulatuvaid toorikuid (nt veetorusid) seinaga ühetasaseks saagida.

1. Asetage saelett 10 otse vastu seinu.
2. Painutage saelehte 10 kerge külgmise survega tootele, nii et alusplaat 4 puudutab seinu.
3. Lülitage seade sisse.
4. Saagige toorikut konstantse survega.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!**



Lülitage toode alati välja, eemaldage akupatarei 11 ja laske tootel maha jahtuda, enne kui teete kohandusi.

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, aluselisi, abrasiivseid või tugevatoimelisi puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pealispinda kahjustada.
 - Jälgige, et ükski vedelik ei tungiks tootesse.
 - Hoidke toode alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
 - Iga kasutuskorra järel ja enne hoiustamist: Eemaldage tootelt võõrkehad.
 - Regulaarne ja põhjalik puhastamine tagab ohutu kasutamise ja pikendab toote kasutusiga.
 - Puhastage toodet kuiva lapiga.
 - Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks pehmet harja.
 - Eelkõige tuleb iga kasutuskorra järel mustus ja tolm eemaldada just õhutusavadest lapi ja pehme harjaga. Ventilatsioonivad peavad alati vabaks jääma.
- ### ● Hooldus
- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige toodet ja tarvikuid (nt saelehti) kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajadusel vahetage välja kulunud või kahjustatud tarvikud. Järgige tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
 - Kontrollige, kas katted ja ohutusseadised on laitmatus seisukorras ja õigesti paigaldatud. Vastasel juhul laske need ekspertidel välja vahetada.
 - Vahetage saelett 10 välja, kui see on nüri, paindunud või muul viisil kahjustatud.

● Remont

- Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutaja saaks remontida.
- Toote kontrollimiseks ja parandamiseks võtke ühendust volitatud hooldustöökoja või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.

● Hoiustamine

- Puhastage toodet, nagu eespool kirjeldatud.
- Hoiustage toodet koos tarvikutega pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoidke toode alati eemal laste käeulatuses.
- Pikaajaliseks (üle 3 kuu) hoiustamiseks on ideaalne temperatuur vahemikus +20 kuni +26 °C.
- Hoidke toodet selle kohvris **19**.

Akupatarei

- Enne pikaajalist hoiustamist: Hoidke akupatareid **11** ainult osaliselt laetud olekus. Akupatarei peab olema 40 kuni 60 % laetud (punased ja oranžid laetustaseme LEDid **13** põlevad).
- Pikaajalise hoiustamise korral: Kontrollige akupatarei **11** laetustaset umbes iga 3 kuu järel. Vajadusel laadige uuesti akupatareid.

● Transport

- Transportige toodet selle kohvris **19**.
- Kaitske seadet raskete löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad esineda sõidukites transportimise ajal.
- Kinnitage toode nii, et see ei saaks paigast nihkuda ega ümber minna.

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on

teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 472049_2407).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 472049_2407 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



● ELi vastavusdeklaratsioon

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Tootekood: "PARKSIDE" Aku-saabelsaag
Mudeli number: HG09106

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

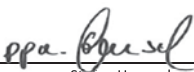
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

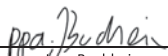
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm
Koht

23.09.2024
Kuupäev


ppa. Stefan Haensel
Volitatud allakirjutanu


ppa. Jens Buchheim
Volitatud allakirjutanu

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 122
Ievads	Lpp. 123
Paredzētais lietojums	Lpp. 123
Komplektācija	Lpp. 123
Daļu saraksts	Lpp. 123
Tehniskie parametri	Lpp. 124
Vispārīgas drošības norādes	Lpp. 125
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 125
Drošības norādījumi attiecībā uz zobenzāģiem	Lpp. 128
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	Lpp. 129
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp. 130
Citi riski	Lpp. 130
Lādētāju drošības norādījumi	Lpp. 130
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 131
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 131
Papildu aprīkojums	Lpp. 131
Akumulatoru bloka uzlāde	Lpp. 132
Akumulatoru bloka ievietošana/izņemšana	Lpp. 132
Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude	Lpp. 132
Montāža	Lpp. 132
Atdures pēdas ievietošana	Lpp. 132
Zāģa asmens ievietošana/izņemšana	Lpp. 133
Lietošana	Lpp. 134
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 134
Ātruma vadība	Lpp. 134
Testēšanas darbība	Lpp. 134
Darba instrukcijas	Lpp. 134
Parasti griezumi	Lpp. 135
Zāģēšana dziļumā	Lpp. 135
Zāģēšana vienā līmenī	Lpp. 136
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 136
Apkope	Lpp. 136
Remonts	Lpp. 136
Glabāšana	Lpp. 137
Transportēšana	Lpp. 137
Utilizācija	Lpp. 137
Garantija	Lpp. 137
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 138
Serviss	Lpp. 138
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 139

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

 	<p>Simbols nozīmē, ka, lietojot izstrādājumu, ir jāievēro lietošanas pamācība.</p>	 <p>Pirms piederumu nomaiņas, tīrīšanas un kad tos nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku.</p>
	<p>BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)</p>	 <p>Sargiet akumulatora bloku no karstuma un ilgstošas, spēcīgas saules gaismas iedarbības.</p>
	<p>PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)</p>	 <p>Sargiet akumulatora bloku no ūdens un mitruma.</p>
	<p>UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)</p>	 <p>Sargiet akumulatora bloku no uguns.</p>
	<p>Valkājiet aizsargcimdus!</p>	 <p>II aizsardzības klase (dubultā izolācija)</p>
	<p>Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!</p>	 <p>Maiņstrāva/spriegums</p>
	<p>Lietojiet aizsargbrilles!</p>	 <p>Līdzstrāva/spriegums</p>
	<p>Bloķēšana</p>	 <p>T3.15A Smalkais drošinātājs</p>
	<p>Atbloķēšana</p>	  <p>Drošības norādījumi Rīcības instrukcijas</p>
	<p>CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.</p>	

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS ZOBENZĀĢIS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

- Ar akumulatoru darbināms zobenzāģis (turpmāk tekstā – “izstrādājums” vai “elektroinstruments”) ir piemērots vieglai un vidēji vieglai koksnes, skaidu plākšņu, plastmasas, metāla un ģipškartona zāģēšanai.
- Izstrādājums nav paredzēts smagiem zāģēšanas darbiem, piemēram, akmens vai tādu sagatavju zāģēšanai, kuras pārsniedz maksimālo griešanas jaudu (skatiet “Tehniskie parametri”).
- Vienmēr lietojiet zāģa asmeņus atbilstoši paredzētajam lietojumam! Iegādājoties un lietojot zāģa asmeņus, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).
- Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādus riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai citām lietojuma jomām.

● Komplektācija

▲ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1 20 V Ar akumulatoru darbināms zobenzāģis
- 1 Koferis
- 1 Zāģa asmens koksnei
- 1 Lietošanas pamācība


● Detaļu saraksts

Pirms lasīšanas atlokiet lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

(A att.)

- 1 Atbloķēšanas svira
- 2 Patronas gredzens
- 3 Zāģa asmens turētājs
- 4 Atdures pēda
- 5 Ieslēgšanās bloķētājs
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis/ ātruma regulators
- 7 Aizmugurējais rokturis
- 8 Akumulatora savienojums
- 9 Priekšējais rokturis
- 10 Zāģa asmens

(B att.)

- 11 Akumulatoru bloks *
- 12 Poga  (uzlādes līmenis)
- 13 Uzlādes stāvokļa LED (sarkana/oranža/zaļa)
- 14 Akumulatoru bloka atbloķēšanas poga

* Akumulatora paka un ātrais lādētājs nav iekļauti komplektācijā.

(C att.)

- 15 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 16 Lādētājs (ātrais lādētājs) *
- 17 Uzlādes kontroles LED – sarkana
- 18 Uzlādes kontroles LED – zaļš

Bez attēla:

- 19 Koferis


* Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.

● Tehniskie parametri

20 V Ar akumulatoru darbināms zobenzāģis	PSSA 20-Li B2
Modelis Nr.:	HG09106
Nominālais spriegums:	20 V ===
Gājienu skaits:	0–3100 min ⁻¹
Gājienu garums:	23 mm
Zāģa asmens turētājs:	½" (12,7 mm)
Maks. griešanas jauda:	
– Koksne:	100 mm
– Krāsainie metāli:	20 mm
– Plastmasa:	20 mm

Akumulatoru bloks *	PAP 20 B3
Tips:	Litija jonu
Nominālais spriegums:	20 V ===
Ietilpība:	4 Ah
Enerģētiskā vērtība:	80 Wh
Bateriju elementu skaits:	10

Ātrais lādētājs *	PLG 20 C3
Ieeja:	
Nominālais spriegums:	230–240 V~
Nominālā frekvence:	50 Hz
Nominālā jauda:	120 W

Izeja:	
Nominālais spriegums:	21,5 V ===
Uzlādes strāva:	4,5 A
Aizsardzības klase:	II/□
Drošinātājs (iekšējais):	3,15 A 

* Akumulatora paka un ātrais lādētājs nav iekļauti komplektācijā.

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra

Uzlādes laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas laikā:	no +20 °C līdz +26 °C

Troksņa emisijas vērtības

Izmērītā troksņa vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais troksņa līmenis kāds parasti ir lietotāja darba vietā:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	84,6 dB(A)
Nenoteiktība K_{pA} :	5 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	95,6 dB(A)
Nenoteiktība K_{WA} :	5 dB

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 62841:

Dēļu zāģēšana

Rokturis:

Plaukstu/rokas vibrācija $a_{h,B}$:	7,424 m/s ²
Nenoteiktība K:	1,5 m/s ²

Koka siju zāģēšana

Rokturis:

Plauksta/rokas vibrācija	
$a_{h,WB}$:	6,897 m/s ²
Nenoteiktība K:	1,5 m/s ²

NORĀDE

- ▶ Norādītās kopējas vibrācijas lielumi un noteiktās trokšņa emisijas vērtības ir izmērītas, izmantojot standartizētu testa metodi, un tās var piemērot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītos kopējos vibrācijas lielumus un noteiktās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī pagaidu slodzes novērtēšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- ▶ Centieties, lai vibrācijas un trokšņi būtu pēc iespējas zemāki. Pasākumi, lai samazinātu vibrācijas iedarbību lietojot instrumentu, ir valkāt cimdus un ierobežot darba laiku. Jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, reizes, kad elektroinstrumenti tiek ieslēgti, un reizes, kad tas tiek ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).



Vispārīgas drošības norādes

- Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā. Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktligzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezģlojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, lietojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- a) **Sekojiēt līdzī, skatīeties, ko jūs darāt, un strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojīēt elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- b) **Valkājiēt individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- c) **Izvairīeties no netīšas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārlicinīeties, vai elektroinstrumentis ir izslēģts.** Ja, nēsāģot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēģza vai, ja elektroinstrumentis ir pievienots barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadģjumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēģšanas noģemīēt visus regulģšanas instrumentus vai uzģrieģnu atslģgas.** Instruments vai atslģga, kas atrodas elektroinstrumenta rotģjoģajā daģā, var izraisīt traumas.
- e) **Izvairīeties no neparastas stģjas. Nodroģinīēt droģu stāvģšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolģt elektroinstrumentu neparedzģtās situāģijās.
- f) **Valkājiēt piemģrotu apģrbu. Nevalkājiēt vaļģgu apģrbu vai rotaslietas. Aizsargājiēt matus un apģrbu no kustģgajām daģām.** Vaļģgs apģrģbs, rotaslietas vai gari mati var iekģrties kustģgajās daģās.

- g) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- h) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenta, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- d) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi pamācības.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, darba instrumentu, darba instrumentus u. c. saskaņā ar pamācībām. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- h) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- a) **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- b) **Elektroinstrumentos lietojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.

- c) **Neizmantotos akumulatorus turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejauša kontakta gadījumā skalojiet kontakta vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs +130 °C (+266 °F) var izraisīt eksploziju.
- g) **Izpildiet visus uzlādēšanas norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas pamācībā.** Nepareiza uzlāde vai uzlādēšana ārpus pieļaujamās temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

	PIESARDZĪBU! EKSPLOZIJAS RISKS! Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
	Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., no pastāvīgas saules gaismas, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv eksplozijas risks.

Serviss

- a) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- b) **Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

● Drošības norādījumi attiecībā uz zobenzāģiem

- a) **Turot elektroinstrumenta izolēto satveršanas rokturi, veiciet darbus, kuros darba instruments var trāpīt slēptajās elektropārvades līnijās.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var pakļaut sprieguma iedarbībai arī ierīces metāla daļas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- b) **Nostipriniet un nofiksējiet sagatavi uz stabilas virsmas, izmantojot spiles vai citus līdzekļus.** Turot sagatavi tikai ar roku vai pret ķermeni, tā kļūs nestabila un jūs varat zaudēt vadības kontroli.
- c) **Turiet rokas drošā attālumā no griešanas laukuma. Nepieskarieties sagataves lejasdaļai.** Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv savainošanās risks.

- d) **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai laikā, kad tas ir ieslēgts.** Ja darba instruments sagatavē saliecas, pastāv atsitienu risks.
- e) **Raugieties, lai zāgējot atdures pēda vienmēr piegulst sagatavei.** Zāģa asmens var saliekties un izraisīt elektroinstrumenta vadības kontroles zaudēšanu.
- f) **Pēc darba pabeigšanas izslēdziet elektroinstrumentu un izvelciet zāģa asmeni no griezuma tikai brīdī, kad tas ir apstājies.** Tā jūs izvairīsieties no atsitienu un varēsiet droši nolikt elektroinstrumentu.
- g) **Lietojiet tikai nebojātus, nevainojamus zāģa asmeņus.** Saliekti vai neasi zāģa asmeņi var salūzt, negatīvi ietekmēt griezumumu vai izraisīt atsitienu.
- h) **Pēc zāģa asmens izslēgšanas neapstādiniet to, nospiežot uz sāniem.** Zāģa asmens var tikt sabojāts, salūzt vai izraisīt atsitienu.
- i) **Labi nostipriniet materiālu. Neatbalstiet sagatavi ar plaukstu vai kāju. Ar zāģa darbības laikā nepieskarities priekšmetiem vai zemei.** Pastāv atsitienu risks.
- j) **Lietojiet piemērotu noteikšanas aprīkojumu, lai atrastu slēptās inženiertīkla līnijas, vai jautāriet vietējam komunālo pakalpojumu uzņēmumam.** Saskare ar elektropārvades līnijām var izraisīt elektrošoku un ugunsgrēku, kontakts ar gāzes vadu var izraisīt eksploziju. Ūdensvada bojājumi var izraisīt materiālos zaudējumus un elektrošoku.
- k) **Strādājot ar elektroinstrumentu, cieši turiet to ar abām rokām un pārliecinieties, vai tas ir drošā stāvoklī.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- l) **Nodrošiniet apstrādājamās daļas.** Apstrādājamās daļas, kas tiek iestiprinātas speciālās ierīcēs vai skrūvspīlēs, tiek noturētas drošāk nekā ar roku.
- m) **Pirms noliekat elektroinstrumentu, uzgaidiet, līdz darba instruments ir pilnībā apstājies.** Darba instruments var saliekties un izraisīt elektroinstrumenta vadības kontroles zaudēšanu.
- n) Nezāģējiet materiālus (piemēram, svinu saturošas krāsas un lakas vai azbestu saturošus materiālus), kuru putekļi var kaitēt veselībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet papildu aprīkojumu, ko nav ieteicis **PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un ugunsgrēku.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Turpmāk minētie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts pamācībā.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.

- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar pamācībām un nodrošiniet pietiekamu eļļošanu (ja piemērojams).
- Plānojiot darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas pamācību, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegaumējiot drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Ja rodas darbības traucējumi, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatora bloku. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus!

NORĀDE

- ▶ Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

● Lādētāju drošības norādījumi

- Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai viņiem ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas. Šī norādījuma neievērošana rada riskus.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas

dienestam, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamam apdraudējumiem.

- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Ievērojiet tīrīšanas, apkopes un remonta pamācības.

🏠 Ierīce ir piemērota lietošanai tikai telpās.

⚠️ **UZMANĪBU!** Šis lādētājs ir piemērots tikai šāda veida akumulatoru bloku uzlādēšanai:

/// PARKSIDE 20 V akumulatoru bloks		
PAP 20 B1	2 Ah	5 elementi
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementi

Piemēroti akumulatoru bloki un lādētāji

Akumulatoru bloks:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Lādētājs:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Klienti no PL (Polijas) saderīgus rezerves akumulatorus un lādētājus var iegādāties LIDL tiešsaistes veikalā www.lidl.de. Klienti no FI (Somijas), SE (Zviedrijas), LT (Lietuvas), EE (Igaunijas) un LV (Latvijas), izmantojot vietni www.optimex-shop.com.

● **Pirms pirmās izmantošanas**

● **Izstrādājuma izpakošana**

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet "Komplektācija").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

● **Papildu aprīkojums**

NORĀDE

► Lietošanas pamācībā jūs atradīsiet informāciju un norādes par dažādiem zāģa asmeņiem un to lietošanas jomām. Attēlotie zāģa asmeņi ne vienmēr ir iekļauti piegādes komplektā, tomēr parāda iespējamus izstrādājuma lietojumus.

- Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, ir nepieciešams papildu aprīkojums, piemēram, instrumenti un zāģa asmeņi:
 - Piemērots zāģa asmens
- Instrumenti un zāģa asmeņi ir pieejami pie specializētiem tirgotājiem. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie parametri").
- Ja jums rodas šaubas, jautājiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.
- Komplektā iekļautais zāģa asmens 10 ir piemērots koksnēs, saplākšņā, režģīša un līdzīgu materiālu zāģēšanai.

● Akumulatoru bloka uzlāde

(C att.)

NORĀDE

- ▶ Akumulatoru bloku **11** varat uzlādēt jebkurā laikā, nesamazinot tā kalpošanas laiku.
 - ▶ Ja uzlādes process tiek pārtraukts, akumulatoru bloks **11** netiks bojāts.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā: Lādējiet akumulatoru bloku **11**, ja tā uzlādes stāvoklis ir vidējs vai zems (skatiet “Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude”).
 - Uzlādes kontroles LED (sarkana **17** un zaļa **18**) sniedz informāciju par lādētāja **16** un akumulatoru bloka **11** stāvokli.

LED	Stāvoklis
Iedegas sarkana LED	Notiek akumulatoru bloka lādēšana
Iedegas zaļa LED	Akumulatoru bloks ir pilnībā uzlādēts
Mirgo zaļa LED un sarkana LED	Bojāts akumulatoru bloks
Mirgo sarkana LED	Akumulatoru bloks pārāk auksts vai pārāk silts
Deg zaļā LED (bez akumulatoru bloka)	Lādētājs ir gatavs darbam

1. Ievietojiet akumulatoru bloku **11** lādētājā **16**.
2. Pievienojiet lādētāja strāvas kontaktdakšu **15** kontaktligzdai.
3. Kad akumulatoru bloks **11** ir pilnībā uzlādēts:
 - Izvelciet lādētāja kontaktdakšu **15** no kontaktligzdas.

– Izņemiet akumulatoru bloku **11** no lādētāja **16**.

● Akumulatoru bloka ievietošana/izņemšana

(D att.)

Akumulatoru bloka ievietošana


1. Iebīdīet akumulatoru bloku **11** aizmugurējā rokturī **7**.
2. Pārliecinieties, ka akumulatoru bloks **11** jūtami nofiksējas.

Akumulatoru bloka izņemšana

1. Nospiediet akumulatoru bloka **11** atbloķēšanas pogu **14**.
2. Izņemiet akumulatoru bloku **11** no aizmugurējā roktura **7**.

● Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude

(B att.)

- Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude: Nospiediet pogu  **12**. Uzlādes stāvokļa LED **13** rāda šādu uzlādes stāvokli:

Krāsa	Uzlādes stāvoklis
Sarkans/oranžs/zaļš	Maksimums
Sarkans/oranžs	Vidējs
Sarkans	Zems

● Montāža

● Atdures pēdas ievietošana

(E att.)

BRĪDINĀJUMS!



Pirms regulēšanas darbu veikšanas izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku **11** un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

PIESARDZĪBU! Traumu risks!



Zāga asmeņi var būt asi un lietošanas laikā tie var sakarst. Rīkojoties ar zāga asmeņiem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Pirms atdures pēdas **4** iestatīšanas noņemiet zāga asmeni no izstrādājuma (skatiet “Zāga asmens ievietošana/izņemšana”).
- ▶ Neizmantojiet izstrādājumu, ja tajā nav atdures pēdas **4**.

NORĀDE

- ▶ Atdures pēdu **4** varat iestatīt dažādās pozīcijās un pagriezt, lai pielāgotos sagatavei.
1. Atdures pēdas **4** atbloķēšana: Pagrieziet atbloķēšanas sviru **1** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
 2. Atdures pēdas **4** vēlamās pozīcijas iestatīšana: Ievietojiet atdures pēdu vai izņemiet to.
 3. Atdures pēdas **4** nobloķēšana: Pagrieziet atbloķēšanas sviru **1** pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Zāga asmens ievietošana/izņemšana

BRĪDINĀJUMS!



Pirms regulēšanas darbu veikšanas izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku **11** un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

PIESARDZĪBU! Traumu risks!



Zāga asmeņi var būt asi un lietošanas laikā tie var sakarst. Rīkojoties ar zāga asmeņiem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Nelietojiet neasu, saliektu vai bojātu zāga asmeni.
- ▶ Vienmēr lietojiet uzdevumam atbilstošu zāga asmeni.

Zāga asmens ievietošana

(F att.)

1. Pagrieziet patronas gredzenu **2** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. Ievietojiet zāga asmeni **10** zāga asmens turētājā **3**.
3. Atlaidiet patronas gredzenu **2** un ļaujiet tam pagriezties atpakaļ sākuma stāvoklī.
4. Pirms lietošanas: Pavelciet zāga asmeni **10** un pārbaudiet, vai zāga asmens ir droši un cieši ievietots.

Zāga asmens izņemšana

1. Pagrieziet patronas gredzenu **2** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. Izvelciet zāga asmeni **10** no zāga asmens turētāja **3**.
3. Atlaidiet patronas gredzenu **2** un ļaujiet tam pagriezties atpakaļ sākuma stāvoklī.

NORĀDE

- ▶ Noteiktu darbu veikšanai zāga asmeni **10** var pagriezt arī par 180° (G att.).

● Lietošana

● Ieslēgšana/izslēgšana

⚠ **PIESARDZĪBU! Traumu risks!**



Ja rīkojaties vai strādājat ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

⚠ **PIESARDZĪBU! Traumu risks!**

- ▶ Pirms izstrādājuma ieslēgšana: Pārlicinieties, ka zāģēšanas asmens [10] nesaskaras ar sagatavi.
- ▶ Pārlicinieties, vai jūsu pozīcija ir stabila. Priekšējo [9] un aizmugurējo rokturi [7] vienmēr cieši turiet ar abām rokām (H att.).
- ▶ Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas drošā attālumā no zāģa asmens [10].

NORĀDE

- ▶ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [6] nevar nofiksēt pozīcijā **IESL.**

(I att.)

Ieslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju [5] kreisajā vai labajā pusē, lai atslēgtu ieslēgšanas bloķētāju.
2. Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [6] nospiestu.
3. Pēc vajadzības noregulējiet ātrumu (skatiet "Ātruma vadība").

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [6].
2. Ieslēgšanas bloķētājs [5] automātiski atgriežas sākuma stāvoklī.

● Ātruma vadība

- Ātruma iestatīšana ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [6]:

Spiešanas spiediens	Ātrums
Viegls	Zems
Stipra	Augstāk

● Testēšanas darbība

NORĀDE

- ▶ Pirms pirmās lietošanas un pēc katras zāģa asmens maiņas veiciet testa izmēģinājumu bez slodzes.
- ▶ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja zāģa asmens darbojas nevienmērīgi, rodas ievērojamas vibrācijas vai ir dzirdami neparasti trokšņi.

● Darba instrukcijas

⚠ **PIESARDZĪBU! Traumu un īpašuma bojājumu risks!**

- ▶ Rīkojoties ar zāģa asmeni [10], vienmēr valkājiet aizsargcimdus. Tas palīdzēs izvairīties no grieztām brūcēm.
- ▶ Neizmantojiet trulus vai saliektus zāģa asmeņus vai jebkādā citā veidā bojātus zāģa asmeņus.
- ▶ Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai uz sagataves nav paslēptu priekšmetu, piemēram, naglu un skrūvju, un izņemiet tos.
- ▶ Vienmēr ievietojiet atbilstošu zāģa asmeni.
- ▶ Piestipriniet sagatavi pie darbgalda, izmantojot iespīlēšanas ierīces.
- ▶ Zāģējot pielietojiet tikai minimāli nepieciešamo spiedienu. Pārlietu liels spiediens var saliekt vai salauzt zāģa asmeni.

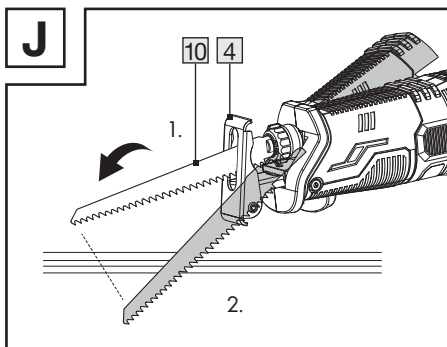
**⚠ PIESARDZĪBU! Traumu un
īpašuma bojājumu risks!**

- ▶ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja zāga asmens ir nosprūdis. Mēģiniet atvērt griezuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāga asmeni.
- ▶ Darba laikā vienmēr nostāieties izstrādājuma malā.
- ▶ Vienmēr pārliecinieties, vai darba vieta ir labi vēdināta.
- ▶ Darba laikā izvairieties no izstrādājuma pārslogošanas.
- ▶ Zāgējiet materiālu ar vienmērīgu padeves ātrumu.

● Parasti griezumi

1. Pārliecinieties, ka zāgēšanas asmens **10** nesaskaras ar sagatavi.
2. Ieslēdziet izstrādājumu.
3. Uzlieciet atdures pēdu **4** uz sagataves.
4. Veicot zāgēšanu, pielietojiet vienmērīgu spiedienu un turpiniet darbu vienmērīgā ātrumā. Varat zāgēt horizontālus, diagonālus vai vertikālus griezumus.
5. Kad esat pabeidzis:
 - Izslēdziet izstrādājumu.
 - Izvelciet zāga asmeni **10** no sagataves.

● Zāgēšana dziļumā

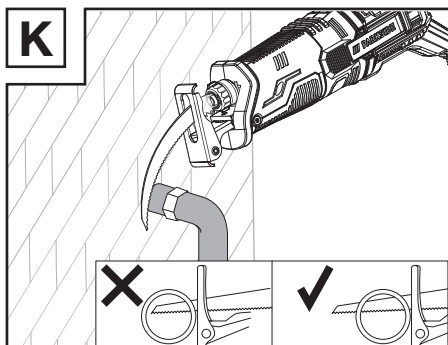


**⚠ PIESARDZĪBU! Atsitiena un
traumu gūšanas risks!**

- ▶ Mīkstos materiālos (piemēram, kokā vai ģipškartona plāksnēs) zāgēšanu dziļumā veiciet tikai ar īsu zāga asmeni (maks. garums: 150 mm).
- ▶ Zāgēšana dziļumā ir ļoti sarežģīta un saistīta ar paaugstinātu traumu gūšanas risku. Izmantojiet minēto tehniku tikai tad, ja esat iepazinies ar to.

1. Uzlieciet atdures pēdas **4** priekšējo malu uz sagataves tā, lai zāga asmens **10** nepieskartos sagatavei.
2. Ieslēdziet izstrādājumu.
3. Lēni iegremdējiet zāga asmeni **10** sagatavē.
4. Kad esat caurzāgējis apstrādājamo detaļu dziļumā, turpiniet darbu kā parasti.

● Zāģēšana vienā līmenī



⚠️ **PIESARDZĪBU! Atsitiena un traumu gūšanas risks!**

- ▶ Nodrošiniet, lai zāģa asmens **10** vienmēr ir garāks par caurules diametru.

NORĀDE

- ▶ Izmantojot elastīgos bimetāla zāģa asmeņus, jūs varat nogrieziet izvīrītas sagataves (piemēram, ūdens caurules) vienā līmenī ar sienu.

1. Novietojiet zāģa asmeni **10** tieši pie sienas.
2. Salieciet zāģa asmeni **10**, viegli piespiežot izstrādājuma sānu tā, lai atdures pēda **4** pieskartos sienai.
3. Ieslēdziet izstrādājumu.
4. Zāģējiet sagatavi ar pastāvīgu spiedienu.

● **Tīrīšana un kopšana**

⚠️ **BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!**



Pirms regulēšanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku **11** un ļaujiet izstrādājumam atdzist.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.
- Nekādā gadījumā nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu izstrādājumā.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielām.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas: Notīriet svešķermeņu no izstrādājuma.
- Tīrīšana, kas tiek veikta regulāri un rūpīgi norādījumiem, palīdz nodrošināt, ka izstrādājuma lietošana ir droša, un pagarina tā darbību.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu.
- Grūti sasniedzamu vietu tīrīšanai izmantojiet mikstu suku.
- Pēc katras lietošanas ar lupatiņu un mikstu suku notīriet neīrumus un putekļus no ventilācijas atverēm. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt nenosprostotām.

● **Apkope**

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā piederumiem (piemēram, zāģa asmeņiem) nav nodiluma un bojājumu. Ja nepieciešams, nomainiet nolietotos vai bojātos piederumus. Ievērojiet tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie parametri").
- Pārbaudiet, vai pārsegi un drošības ierīces ir labā stāvoklī un pareizi uzstādītas. Ja tas tā nav, palūdziet, lai tos nomaina speciālists.
- Nomainiet zāģa asmeni **10**, ja tas ir truls, saliekts vai citādi bojāts.

● **Remonts**

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs.

- Sazinieties ar pilnvarotu remontdarbniecu vai līdzīgi kvalificētu personu, lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu.

● Glabāšana

- Notīriet izstrādājumu, kā aprakstīts iepriekš.
- Uzglabājiet izstrādājumu un piederumus tumšā, sausā un labi vēdināmā vietā, kur to nevar ietekmēt sals.
- Vienmēr glabājiet izstrādājumu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.
- Ideālā temperatūra ilgstošai uzglabāšanai (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +20 līdz +26 °C.
- Uzglabājiet izstrādājumu tā koferī 19.

Akumulatoru bloks

- Pirms ilgstošas uzglabāšanas: Uzglabājiet akumulatoru bloku 11 tikai daļēji uzlādētā stāvoklī. Akumulatoru blokam jābūt uzlādētam no 40 līdz 60 % (iedegas sarkanā un oranžā uzlādes stāvokļa LED 13).
- Ilgstošas uzglabāšanas laikā: Apmēram ik pēc 3 mēnešiem pārbaudiet akumulatoru bloka 11 uzlādes stāvokli. Ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru bloku.

● Transportēšana

- Transportējiet izstrādājumu tā koferī 19.
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nostipriniet izstrādājumu, lai tas nevarētu izslīdēt vai apgāzties.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums

attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 472049_2407).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 472049_2407, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

● Serviss

 Serviss Latvijā

Tāl.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Akumulatora zobenzāģis
Modeļa numurs: HG09106

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018


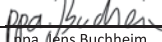
Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany


Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	23.09.2024		
Vieta	Datums	ppa. Stefan Haensel Pilnvarots parakstītājs	ppa. Jens Buchheim Pilnvarots parakstītājs

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 141
Einleitung	Seite 142
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 142
Lieferumfang	Seite 142
Liste der Teile	Seite 142
Technische Daten	Seite 143
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 144
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 144
Sicherheitshinweise für Säbelsägen	Seite 148
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 149
Verhalten im Notfall	Seite 149
Restrisiken	Seite 150
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 150
Vor der ersten Verwendung	Seite 151
Produkt auspacken	Seite 151
Zubehör	Seite 151
Akku-Pack aufladen	Seite 152
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite 152
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite 152
Zusammenbau	Seite 153
Fußplatte einstellen	Seite 153
Sägeblatt einsetzen/entfernen	Seite 153
Bedienung	Seite 154
Ein-/Ausschalten	Seite 154
Geschwindigkeitsregelung	Seite 154
Probelauf	Seite 154
Arbeitsanweisungen	Seite 154
Normale Sägeschnitte	Seite 155
Tauchsägen	Seite 155
Bündig sägen	Seite 156
Reinigung und Pflege	Seite 156
Wartung	Seite 156
Reparatur	Seite 157
Lagerung	Seite 157
Transport	Seite 157
Entsorgung	Seite 157
Garantie	Seite 158
Abwicklung im Garantiefall	Seite 158
Service	Seite 159
EU-Konformitätserklärung	Seite 160

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.</p>	 <p>Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>	 <p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>	 <p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>	 <p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>	 <p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>	 <p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>	 <p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Sperren</p>	 <p>Feinsicherung</p>
	<p>Entsperren</p>	 <p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	

20 V AKKU-SÄBELSÄGE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Diese Akku-Säbelsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für leichte und mittlere Sägearbeiten in Holz, Pressspanplatten, Kunststoff, Metall und Gipskarton geeignet.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, schwere Sägearbeiten, wie z. B. durch Stein oder durch Werkstücke, welche die maximale Schneidekapazität (siehe „Technische Daten“) überschreiten, durchzuführen.
- Verwenden Sie stets Sägeblätter entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Sägeblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Lieferumfang**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 20 V Akku-Säbelsäge
- 1 Tragekoffer
- 1 Sägeblatt für Holz
- 1 Bedienungsanleitung


● **Liste der Teile**

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Entriegelungshebel
- 2 Spann Futterring
- 3 Sägeblattaufnahme
- 4 Fußplatte
- 5 Einschaltsperr
- 6 Ein-/Aus-Schalter/
Geschwindigkeitsregulierung
- 7 Hinterer Handgriff
- 8 Akku-Anschluss
- 9 Vorderer Handgriff
- 10 Sägeblatt

(Abb. B)

- 11 Akku-Pack *
- 12 Taste  (Ladestand)
- 13 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
- 14 Entriegelungstaste für den Akku-Pack

* Akku-Pack und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

(Abb. C)

- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 16 Ladegerät (Schnellladegerät) *
- 17 Ladekontroll-LED – Rot
- 18 Ladekontroll-LED – Grün

Ohne Abbildung:


- 19 Tragekoffer

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20 V Akku-Säbelsäge	PSSA 20-Li B2
Modell-Nr.:	HG09106
Nennspannung:	20 V ===
Hubzahl:	0–3100 min ⁻¹
Hublänge:	23 mm
Sägeblattaufnahme:	½" (12,7 mm)
Max. Schneidekapazität:	
– Holz:	100 mm
– Buntmetall:	20 mm
– Kunststoff:	20 mm

Akku-Pack *	PAP 20 B3
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V ===
Kapazität:	4 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Schnellladegerät *	PLG 20 C3
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/□
Sicherung (intern):	3,15 A/ 

* Akku-Pack und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L _{pA} :	84,6 dB(A)
Unsicherheit K _{pA} :	5 dB
Schalleistungspegel L _{WA} :	95,6 dB(A)
Unsicherheit K _{WA} :	5 dB

WARNING!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Brettern

Handgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,B}$:	7,424 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Sägen von Holzbalken

Handgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,WB}$:	6,897 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

⚠ WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug



versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung,

wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht**

gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein

Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C (+266 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.



Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

- b) Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- c) Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- d) Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- e) Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt. Das Sägeblatt kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- f) Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- g) Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- h) Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- i) **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- j) **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- l) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- m) **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- n) Sägen Sie keine Materialien (z. B. bleihaltige Farben und Lacke oder asbesthaltiges Material), deren Stäube gesundheitsschädlich sein können.

WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

● **Vibrations- und Geräuschminderung**

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● **Verhalten im Notfall**

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um das Risiko von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder

eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

🏠 Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠️ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

/// PARKSIDE® 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Geeignete Akku-Packs und Ladegeräte

Akku-Pack:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über www.optimex-shop.com.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Zubehör**

HINWEIS

► In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Sägeblättern und deren Einsatzbereichen. Die dargestellten Sägeblätter sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

- Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, benötigt:
 - Geeignetes Sägeblatt

- Werkzeuge und Sägeblätter erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.
- Das mitgelieferte Sägeblatt **10** ist zum Schneiden von Holz, Sperrholz, Rigipsplatten und ähnlichen Materialien geeignet.

● Akku-Pack aufladen

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Akku-Pack **11** zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
- ▶ Der Akku-Pack **11** wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.

- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku-Pack **11** auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladezustand aufweist (siehe „Ladezustand des Akku-Packs überprüfen“).
- Die Ladekontroll-LEDs (rot **17** und grün **18**) zeigen den Zustand des Ladegeräts **16** und des Akku-Packs **11** an.

LED	Zustand
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne LED und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack **11** in das Ladegerät **16** ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts **15** mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack **11** voll aufgeladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts **15** aus der Steckdose.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack **11** aus dem Ladegerät **16**.

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

(Abb. D)

Akku-Pack einsetzen


1. Schieben Sie den Akku-Pack **11** auf den hinteren Handgriff **7**.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack **11** spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **14** am Akku-Pack **11**.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack **11** vom hinteren Handgriff **7** ab.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. B)

- Ladezustand des Akku-Packs überprüfen: Drücken Sie die Taste  **12**. Die Ladezustand-LEDs **13** zeigen den Ladezustand wie folgt an:

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

- **Zusammenbau**
- **Fußplatte einstellen**

(Abb. E)

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **11** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Produkt, bevor Sie die Fußplatte **4** einstellen (siehe „Sägeblatt einsetzen/entfernen“).
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht ohne eingeseetzte Fußplatte **4**.

HINWEIS

- ▶ Die Fußplatte **4** kann in verschiedene Positionen eingestellt und geschwenkt werden, um sich dem Werkstück anzupassen.
1. Fußplatte **4** entriegeln: Drehen Sie den Entriegelungshebel **1** entgegen dem Uhrzeigersinn.
 2. Gewünschte Position der Fußplatte **4** einstellen: Schieben Sie die Fußplatte hinein oder ziehen Sie die Fußplatte heraus.
 3. Fußplatte **4** verriegeln: Drehen Sie den Entriegelungshebel **1** im Uhrzeigersinn.

- **Sägeblatt einsetzen/entfernen**

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **11** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie kein stumpfes, verbogenes oder beschädigtes Sägeblatt.
- ▶ Verwenden Sie immer ein der Aufgabe entsprechendes Sägeblatt.

Sägeblatt einsetzen

(Abb. F)

1. Drehen Sie den Spannfutterring **2** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Führen Sie das Sägeblatt **10** in die Sägeblattaufnahme **3** ein.
3. Lassen Sie den Spannfutterring **2** los und lassen Sie den Spannfutterring in die Ausgangsposition zurückkehren.
4. Vor dem Gebrauch: Ziehen Sie am Sägeblatt **10** und prüfen Sie, ob das Sägeblatt sicher und fest sitzt.

Sägeblatt entfernen

1. Drehen Sie den Spannfutterring **2** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt **10** aus der Sägeblattaufnahme **3**.

- Lassen Sie den Spannfutterring **2** los und lassen Sie den Spannfutterring in die Ausgangsposition zurückkehren.

HINWEIS

- Für bestimmte Arbeiten kann das Sägeblatt **10** auch um 180° gedreht eingesetzt werden (Abb. G).

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt handhaben oder damit arbeiten.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Bevor Sie das Produkt einschalten: Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **10** das Werkstück nicht berührt.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Halten Sie den vorderen **9** und hinteren Handgriff **7** stets mit beiden Händen fest (Abb. H).
- Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt **10** fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

HINWEIS

- Der Ein-/Aus-Schalter **6** kann in der Position **EIN** nicht festgestellt werden.

(Abb. I)

Einschalten

- Drücken Sie die Einschaltsperrle **5** auf der linken oder rechten Seite ein, um die Einschaltsperrle zu lösen.
- Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** gedrückt.

- Regulieren Sie die Geschwindigkeit nach Bedarf (siehe „Geschwindigkeitsregelung“).

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** los.
- Die Einschaltsperrle **5** kehrt automatisch in ihre Ausgangsposition zurück.

● Geschwindigkeitsregelung

- Regeln Sie die Geschwindigkeit mit dem Ein-/Aus-Schalter **6**:

Anpressdruck	Geschwindigkeit
Leicht	Geringer
Stark	Höher

● Probelauf

HINWEIS

- Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Sägeblattwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt unregelmäßig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● Arbeitsanweisungen

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Sägeblatt **10** handhaben. Auf diese Weise vermeiden Sie Schnittverletzungen.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder verbogenen Sägeblätter oder Sägeblätter, die auf eine andere Weise beschädigt sind.

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

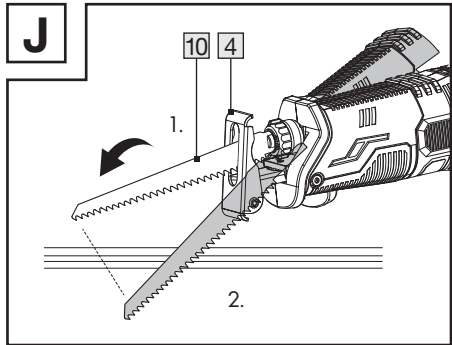
- ▶ Bevor Sie das Werkstück sägen, überprüfen Sie es auf verborgene Objekte wie Nägel und Schrauben und entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie immer ein geeignetes Sägeblatt ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Klemmvorrichtungen auf der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur den minimal notwendigen Druck beim Sägen an. Bei übermäßigem Druck kann sich das Sägeblatt verbiegen oder brechen.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn sich das Sägeblatt verhakt hat. Versuchen Sie, den Sägeschnitt zu spreizen und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stehen Sie während der Arbeit immer seitlich vom Produkt.
- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist.
- ▶ Vermeiden Sie eine Überlastung des Produkts bei der Arbeit.
- ▶ Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

● Normale Sägeschnitte

1. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **10** das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Produkt ein.
3. Setzen Sie die Fußplatte **4** auf dem Werkstück an.
4. Üben Sie beim Sägen einen gleichmäßigen Druck aus und schreiten Sie in einem gleichmäßigen Tempo voran.
Sie können waagerechte, diagonale oder senkrechte Schnitte sägen.

5. Wenn Sie fertig sind:
 - Schalten Sie das Produkt aus.
 - Ziehen Sie das Sägeblatt **10** aus dem Werkstück.

● Tauchsägen

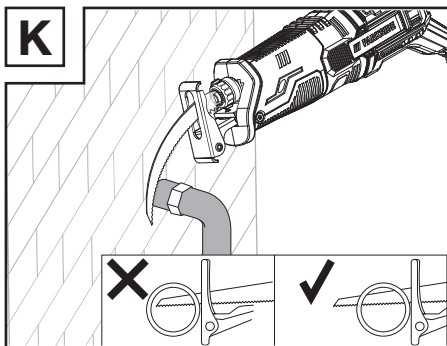


⚠ VORSICHT! Risiko von Rückschlag und Verletzungen!

- ▶ Führen Sie Tauchsägeschnitte nur in weichen Materialien (z. B. Holz oder Gipsplatte) mit einem kurzen Sägeblatt (max. Länge: 150 mm) durch.
- ▶ Tauchsägeschnitte sind sehr herausfordernd und mit einem erhöhten Verletzungsrisiko verbunden. Wenden Sie diese Technik nur an, wenn Sie damit vertraut sind.

1. Setzen Sie die Vorderkante der Fußplatte **4** auf dem Werkstück an, sodass das Sägeblatt **10** das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Produkt ein.
3. Tauchen Sie das Sägeblatt **10** langsam in das Werkstück ein.
4. Wenn Sie das Werkstück der Tiefe nach durchsägt haben, fahren Sie normal fort.

● Bündig sägen



⚠ VORSICHT! Risiko von Rückschlag und Verletzungen!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **10** länger als der Rohrdurchmesser ist.

HINWEIS

- ▶ Mit einem flexiblen Bimetall-Sägeblatt können Sie hervorstehende Werkstücke (z. B. Wasserrohre) bündig an einer Wand absägen.

1. Setzen Sie das Sägeblatt **10** direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie das Sägeblatt **10** durch leichten seitlichen Druck auf das Produkt, sodass die Fußplatte **4** die Wand berührt.
3. Schalten Sie das Produkt ein.
4. Sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **11** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.
- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

● Wartung

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör (z. B. Sägeblätter) auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie, ob Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand und korrekt installiert sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie sie von einem Experten ersetzen.

- Ersetzen Sie das Sägeblatt **10**, falls es stumpf, verbogen oder auf eine andere Weise beschädigt ist.

● Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt inkl. Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.
- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 und +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt in dessen Tragekoffer **19**.

Akku-Pack

- Vor der Langzeitlagerung: Lagern Sie den Akku-Pack **11** nur teilweise aufgeladen. Der Akku-Pack sollte zu 40 bis 60 % aufgeladen sein (rote und orangefarbene Ladezustand-LEDs **13** leuchten).
- Bei Langzeitlagerung: Überprüfen Sie den Ladezustand des Akku-Packs **11** ungefähr alle 3 Monate. Falls nötig, laden Sie den Akku-Pack wieder auf.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in dessen Tragekoffer **19**.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.

- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472049_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472049_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472049_2407)

IAN: 472049_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Säbelsäge
Modellnummer: HG09106

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterschiedet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

23.09.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09106
Version: 02/2025

IAN 472049_2407

